**R**



**A/59/****14**

**оригинал:** **английский**

**дата:** **31 октября 2019 г.**

**Ассамблеи государств – членов ВОИС**

**Пятьдесят девятая серия заседаний   
Женева, 30 сентября – 9 октября 2019 г.**

### проект общего отчета

*подготовлен Секретариатом*

## ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий Общий отчет отражает обсуждения и решения следующей   
   двадцати одной Ассамблеи и другого органа государств-членов ВОИС («Ассамблеи»):

(1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, пятьдесят первая (24-я очередная) сессия;

(2) Конференции ВОИС, сороковая (24-я очередная) сессия;

(3) Координационного комитета ВОИС, семьдесят шестая (50-я очередная) сессия;

(4) Ассамблеи Парижского союза, пятьдесят четвертая (24-я очередная) сессия;

(5) Исполнительного комитета Парижского союза, пятьдесят девятая (55-я очередная) сессия;

(6) Ассамблеи Бернского союза, сорок восьмая (24-я очередная) сессия;

(7) Исполнительного комитета Бернского союза, шестьдесят пятая (50-я очередная) сессия;

(8) Ассамблеи Мадридского союза, пятьдесят третья (23-я очередная) сессия;

(9) Ассамблеи Гаагского союза, тридцать девятая (22-я очередная) сессия;

(10) Ассамблеи Ниццкого союза, тридцать девятая (24-я очередная) сессия;

(11) Ассамблеи Лиссабонского союза, тридцать шестая (23-я очередная) сессия;

(12) Ассамблеи Локарнского союза, тридцать девятая (23-я очередная) сессия;

(13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], сороковая (22-я очередная) сессия;

(14) Ассамблеи Союза PCT [Договор о патентной кооперации], пятьдесят первая   
(22-я очередная) сессия;

(15) Ассамблеи Будапештского союза, тридцать шестая (20-я очередная) сессия;

(16) Ассамблеи Венского союза, тридцать вторая (20-я очередная) сессия;

(17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], девятнадцатая   
(9-я очередная) сессия;

(18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам], девятнадцатая (9-я очередная) сессия;

(19) Ассамблеи PLT [Договор о патентном праве], восемнадцатая   
(8-я очередная) сессия;

(20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурский договор о законах по товарным знакам], двенадцатая (6-яочередная) сессия;

(21) Ассамблеи Марракешского договора [Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям], четвертая (4-я очередная) сессия, –

заседавших в Женеве с 30 сентября по 9 октября 2019 г., на которых состоялись обсуждения и были приняты решения в ходе совместных заседаний двух или нескольких из указанных Ассамблей и других органов (далее, соответственно, «совместное(ые) заседание(я)» и «Ассамблеи государств-членов»).

1. Помимо настоящего проекта Общего отчета подготовлены отдельные проекты отчетов о сессиях Генеральной Ассамблеи ВОИС (WO/GA/51/18 Prov.), Координационного комитета ВОИС (WO/CC/76/4 Prov.), Ассамблеи Союза РСТ (PCT/A/51/4 Prov.), Ассамблеи Мадридского союза (MM/A/53/3 Prov.), Ассамблеи Лиссабонского союза (LI/A/36/2 Prov.), Ассамблеи Сингапурского договора (STLT/A/12/2 Prov.) и Ассамблеи Марракешского договора (MVT/A/4/2 Prov.). Кроме того, были также составлены сводные отчеты о сессиях других органов, а именно: Конференции ВОИС (WO/CF/40/1 Prov.), Ассамблеи Парижского союза (P/A/54/1 Prov.), Исполнительного комитета Парижского союза (P/EC/59/1 Prov.), Ассамблеи Бернского союза (B/A/48/1 Prov.), Исполнительного комитета Бернского союза (B/EC/65/1 Prov.), Ассамблеи Гаагского союза (H/A/39/1 Prov.), Ассамблеи Ниццкого союза (N/A/39/1 Prov.), Ассамблеи Локарнского союза  (LO/A/39/1 Prov.), Ассамблеи Союза МПК (IPC/A/40/1 Prov.), Ассамблеи Будапештского союза  (BP/A/36/1 Prov.), Ассамблеи Венского союза  (VA/A/32/1 Prov.), Ассамблеи Договора ВОИС по авторскому праву (WCT/A/19/1 Prov.), Ассамблеи Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (WPPT/A/19/1 Prov.), Ассамблеи Договора о патентном праве (PLT/A/18/1 Prov.).
2. Список членов и наблюдателей Ассамблей по состоянию на 9 октября 2019 г., содержится в документе A/59/INF/1 Rev.
3. На заседаниях, на которых рассматривались следующие пункты повестки дня (документ A/59/1) председательствовали следующие председатели:

|  |  |
| --- | --- |
| Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 32 и 33 | Посол Дуонг Ти Дунг (г-н) (Вьетнам), Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС |
|  |  |
| Пункты 7, 30 и 31 | Посол Франсуа Ривассо (г-н) (Франция), Председатель Координационного комитета ВОИС |
|  |  |
| Пункт 9 | Вивьен Катжиуонгва (г-жа) (Намибия), Председатель Конференции ВОИС |
|  |  |
| Пункт 23 | Сандрис Лагановскис (г-н) (Латвия), Председатель Ассамблеи Союза РСТ |
|  |  |
| Пункт 24 | Дени Боуссу (г-н) (Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС)), Председатель Ассамблеи Мадридского союза |
|  |  |
| Пункт 25 | Реза Дехгани (г-н) (Иран (Исламская Республика)), Председатель Ассамблеи Лиссабонского союза |
|  |  |
| Пункт 28 | Рей Мелони Гарсиа (г-н) (Перу), Председатель Ассамблеи Сингапурского договора |
|  |  |
| Пункт 29 | Сантьяго Севальос (г-н) (Эквадор), Председатель Ассамблеи Марракешского договора |

1. Повестка дня в том виде, в каком она была принята, и список участников будут опубликованы соответственно в документах A/59/1 и A/58/INF/6.

### ПУНКТ 1 сводной повестки дня открытие сессий

1. Пятьдесят девятая серия заседаний Ассамблей была созвана Генеральным директором ВОИС, г-ном Фрэнсисом Гарри.
2. Сессии были открыты на совместном заседании всех 21 Ассамблеи и других соответствующих органов послом Дуонгом Ти Дунгом (Вьетнам), Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС.

### ПУНКТ 2 сводной повестки дня принятие повестки дня

1. Обсуждения проходили на основе документа A/59/1 Prov.3.
2. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли повестку дня в том виде, в каком она предложена в документе A/59/1 Prov.3 (далее в этом документе и документах, перечисленных в пункте 2 выше, «сводная повестка дня»).

### ПУНКТ 3 сводной повестки дня выборы должностных лиц

1. Обсуждения проходили на основе документа A/59/INF/1 Rev.
2. Председатель открыл обсуждения по пункту 3 повестки дня, касающемуся выборов должностных лиц, и предложил Юрисконсульту представить этот пункт повестки дня.
3. Юрисконсульт напомнил о том, что должностные лица 21 Ассамблеи и других органов государств-членов ВОИС и Союзов, а именно Председатель и два заместителя Председателя, подлежат избранию в ходе текущей серии заседаний Ассамблей. Он заявил, что в ожидании дальнейших консультаций между Координаторами групп было предложено избрать должностных лиц на те должности, по которым был достигнут консенсус. Затем он объявил о достижении согласия относительно избрания должностных лиц Координационного комитета ВОИС и огласил имена тех, кто был предложен для избрания на указанные должности. Юрисконсульт напомнил, что срок полномочий Председателя и двух заместителей Председателя Координационного комитета ВОИС составляет один год и начинается с момента их избрания. Поскольку некоторые должности остались вакантными, Юрисконсульт предложил делегациям продолжить консультации по дополнительным кандидатурам и соответствующим образом проинформировать Секретариат.
4. В отношении этого пункта повестки дня Председатель заявил, что, как указал Юрисконсульт, Координаторы групп достигли консенсуса в отношении избрания Председателя и заместителей Председателя Координационного комитета ВОИС, однако для заполнения остающихся должностей необходимо выдвинуть больше кандидатур и провести дополнительные консультации. Ввиду отсутствия возражений Председатель утвердил кандидатуры избранных должностных лиц и предложил вернуться к данному пункту повестки дня позднее.
5. Возвращаясь к данному пункту повестки дня в третий день работы Ассамблей, Председатель предложил Юрисконсульту представить обновленную информацию о кандидатурах на оставшиеся вакантные должности.
6. Заявив, что государства-члены достигли согласия относительно кандидатур на замещение некоторых из оставшихся вакантных должностей, Юрисконсульт зачитал имена тех, кто был предложен для избрания, а также перечислил их функции в соответствующих органах. Поскольку некоторые должности остались вакантными, Юрисконсульт вновь призвал государства-члены продолжить консультации по кандидатурам на оставшиеся должности и соответствующим образом проинформировать Секретариат о результатах.
7. Председатель предложил Ассамблеям одобрить кандидатуры, объявленные Юрисконсультом и по которым уже был достигнут консенсус. Председатель объявил, что позднее в течение недели обсуждение этого пункта повестки дня будет возобновлено для завершения выборов кандидатов на оставшиеся должности. Тем временем Председатель призвал делегации представить дополнительные кандидатуры на оставшиеся должности и соответствующим образом проинформировать Секретариат. Он также призвал государства-члены выдвигать больше кандидатов-женщин на оставшиеся должности и перешел к принятию этого решения.
8. Возвращаясь к данному пункту повестки дня на следующий день, Юрисконсульт заявил, что Секретариат был проинформирован о том, что государства-члены достигли консенсуса в отношении некоторых вакантных должностей, и далее зачитал те позиции, на которые были выдвинуты кандидатуры. Юрисконсульт вновь напомнил, что все еще остается несколько вакантных должностей, и призвал делегации продолжать консультации и соответствующим образом информировать Секретариат об их результатах.
9. Председатель поблагодарил Юрисконсульта за представленную информацию и заявил, что на данном этапе он хотел бы предложить Ассамблеям государств-членов ВОИС одобрить кандидатуры, зачитанные Юрисконсультом, по которым уже достигнут консенсус, и заявил, что обсуждение данного пункта повестки дня будет возобновлено позднее в течение недели, с тем чтобы завершить выборы должностных лиц.
10. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, предложила вернуться к вопросу о выборах должностных лиц следующим утром, с тем чтобы Группа B могла рассмотреть список кандидатов, зачитанный Юрисконсультом.
11. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Канады от имени Группы B, о том, чтобы оставить этот пункт повестки дня открытым до следующего утра, с тем чтобы лучше изучить и оценить предлагаемые кандидатуры на три должности заместителей Председателя.
12. Председатель принял к сведению просьбы этих двух делегаций и предложил оставить этот пункт повестки дня открытым и вернуться к нему на следующий день.
13. Председатель возобновил обсуждения по данному пункту повестки дня и предложил Юрисконсульту представить государствам-членам обновленную информацию о кандидатурах на оставшиеся вакантные должности.
14. Юрисконсульт объявил, что Секретариат был проинформирован о том, что государства-члены достигли консенсуса в отношении кандидатов на замещение некоторых оставшихся вакантных должностей, и зачитал их список. Он вновь заявил, что, все еще остаются вакантные должности, и предложил делегациям продолжить консультации по дополнительным кандидатурам и соответствующим образом проинформировать Секретариат.
15. Председатель предложил государствам-членам одобрить зачитанные Юрисконсультом кандидатуры, по которым был достигнут консенсус. Он объявил, что обсуждение этого пункта повестки дня будет возобновлено позднее, с тем чтобы завершить выборы на оставшиеся вакантные должности. Ввиду отсутствия возражений решение было принято.
16. Вновь открывая дискуссию по этому пункту повестки дня в ходе последнего заседания сессии, Юрисконсульт зачитал список кандидатов на оставшиеся вакантные должности.
17. Председатель предложил одобрить остальных кандидатов, которые были выдвинуты государствами-членами и имена которых были оглашены Юрисконсультом, и это предложение было принято.
18. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, избрали соответствующих должностных лиц, перечисленных в документе A/59/INF/2.

### ПУНКТ 4 сводной повестки дня доклад генерального директора ассамблеям воис

1. Генеральный директор выступил со следующим заявлением:

«Ваше Превосходительство посол Дуонг Ти Дунг, Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС,  
Достопочтенные министры,  
Ваши Превосходительства постоянные представители и послы,  
Уважаемые делегаты,

С огромным удовольствием присоединяюсь к Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС и тепло приветствую все делегации на сессиях Ассамблей 2019 года. Благодарю все делегации за присутствие здесь на сессиях Ассамблей, неизменное участие в деятельности Организации и оказываемую ей поддержку. Нам предстоит выполнить весьма насыщенную программу работы, включающую как повестку дня официальных заседаний, так и специализированные и общественные мероприятия, которые государства-члены и другие партнеры любезно предложили организовать на полях нашей встречи.

Позвольте поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС посла Дуонг Ти Дунга за его самоотверженную отдачу и упорный труд на протяжении последних двух лет и за то внимание, которое он уделяет ряду вопросов, фигурирующих в повестке дня нашей Организации, стремясь добиться успешного устранения существующих трудностей.

Пользуясь этой возможностью, хотел бы также поблагодарить слагающего полномочия Председателя Координационного комитета ВОИС посла Исламской Республики Иран Эсмаэля Багхаи Хамане и многих председателей других органов, комитетов и рабочих групп ВОИС за проделанную ими огромную работу и упорный труд на благо Организации.

С удовольствием кратко остановлюсь на положении в области интеллектуальной собственности во всем мире и скажу несколько слов о работе, проделанной в этой связи Организацией за прошедшие двенадцать месяцев.

Следует отметить, что во всем мире как никогда высоки интерес и внимание к интеллектуальной собственности (ИС). Эта тенденция возникла не на пустом месте: она неуклонно нарастала в последние годы и особенно на протяжении последнего десятилетия по причине кардинальных и стремительных технологических сдвигов, обусловивших повышение значимости нематериальных ценностей и интеллектуального капитала в экономике.

Возросшая роль ИС обернулась и новыми вызовами как для ИС в целом, так и для Организации. Одним из таких вызовов, затрагивающих все национальные и региональные ведомства ИС и ВОИС, является организация работы в условиях растущей востребованности в такой системе охраны прав ИС, которая обеспечивала бы своевременную и качественную обработку заявок на регистрацию объектов ИС. В 2017 году во всем мире было подано 3,2 млн патентных заявок, 12,4 млн заявок на регистрацию товарных знаков и 1,2 млн заявок на регистрацию образцов. Как будет показано позже, столь же быстро растет и число международных заявок, которые подаются на основе этих национальных и региональных заявок через глобальные системы ИС, административные функции для которых выполняет ВОИС. Становится очевидно, что без применения новых инструментов справиться с таким объемом заявок невозможно. И здесь нам на помощь приходит технология искусственного интеллекта (ИИ). Организация находится на передовых рубежах разработки и внедрения новых программных приложений на основе ИИ, чем и поручено заниматься созданному в ВОИС Центру применения передовых технологий (ATAC). В числе таких приложений можно назвать систему WIPO Translate, лицензии на которую бесплатно предоставлены 11 учреждениям системы ООН и другим международным организациям и предлагаются государствам-членам, первую в мире систему поиска брендов по их изображениям и инструментальные средства классификации. В стадии разработки находятся и другие приложения. Кроме того, в Организации разработана новая, более совершенная система подготовки отчетов о заседаниях, вопрос о которой включен в повестку дня этих Ассамблей. Эта система позволит повысить качество работы при значительном снижении затрат, и уже сейчас к ней проявляют большой интерес многие другие учреждения системы ООН и международные организации. Все эти приложения уже предоставляются или будут предоставлены государствам-членам. Надеюсь, что мы, как представители международного сообщества, можем совместно разрабатывать и внедрять эти полезные приложения, не допуская при этом дублирования усилий.

Повышение роли ИС также порождает новые вызовы, касающиеся самого содержания политики в области ИС. Новые технологии, такие как ИИ, ставят новые вопросы относительно реализации существующей политики в области ИС, а также принципиальный вопрос о том, не пора ли внести в классическую систему ИС изменения, устраняющие явные пробелы и позволяющие системе ИС неизменно эффективно обслуживать инновационною экосистему. Весьма рад тому, что в связи с этим в Организации инициирован внутренний диалог по проблемам ИИ и начато составление перечня вопросов, которые могут потребовать рассмотрения.

Обсуждение проблем ИИ идет в то самое время, когда многосторонняя система испытывает на себе с самых разных сторон давление, которое подрывает ее способность своевременно добиваться результатов в нормотворческой области, что не в последнюю очередь обусловлено ослабленной политической волей к применению многостороннего подхода и выработке многосторонних решений. Важно помнить о том, к чему может привести отказ от многостороннего подхода или даже пренебрежение им. Так, это может стать причиной рассогласования нормативно-правовой базы, регулирующей вопросы применения технологий, которые в силу самой своей природы действуют в международном масштабе через Интернет и другие сети, чьи мощность и охват благодаря распространению сетей 5G существенно вырастут. В конечном счете попытки выработать глобальный регламент или решение в процессе соревнования национальных или региональных нормативно-регулирующих органов, а не в результате применения многостороннего подхода, подорвут значимость самих технологий и их полезность для решения социально-экономических задач. Техническая совместимость систем зависит от совместимости систем нормативного регулирования.

Теперь позвольте мне кратко рассказать о некоторых результатах деятельности Организации за последний год. Как следует из их анализа, повышение роли ИС оказалось полезным для Организации по целому ряду аспектов.

Финансовое положение Организации, которое определяется использованием участниками рынка наших глобальных систем ИС, является вполне устойчивым. Мы завершили 2018 год с профицитом в 42,5 млн шв. франков. На сегодняшний день мы ожидаем, что 2019 год также завершится с существенным профицитом. Это весьма важно для финансирования необходимых капитальных расходов, которые предусмотрены Генеральным планом капитального ремонта, утвержденным государствами-членами для целей финансирования долгосрочных обязательств Организации, таких как обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы, а также для поддержания на надлежащем уровне ликвидных резервов в качестве «страховки» на случай внезапных и непредвиденных понижательных движений рынка, которые, к сожалению, всегда возможны в нынешнем изменчивом мире.

Наши глобальные системы ИС продолжают развиваться в весьма позитивном ключе. Этими системами используются все крупнейшие компании мира, а также университеты, научно-исследовательские учреждения и малые и средние предприятия. В рамках Договора о патентной кооперации (PCT) за 2018 год поступило 253 тыс. международных патентных заявок, что на 3,9% больше, чем в предыдущем году. В рамках Мадридской системы получено 61 200 международных заявок на регистрацию товарных знаков, что на 6,4% больше, чем в 2017 году. В рамках Гаагской системы было подано 5429 международных заявок, то есть на 3,3% больше, чем в предыдущем году. Каждая из этих систем продолжает расширять свой географический охват благодаря присоединению новых членов. Особо следует отметить присоединение еще пяти стран – Афганистана, Бразилии, Канады, Малави и Самоа – к Мадридской системе. Присоединение Бразилии означает, что теперь в эту систему входят две крупнейшие экономики Латинской Америки, а это вселяет надежду на то, что и другие страны Латиноамериканского региона, который отстает по темпам вступления в систему, последуют их примеру.

Также значительно увеличились масштабы деятельности Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству. В 2018 году число рассмотренных Центром споров, связанных с доменными именами, достигло 3447, что на 12% больше, чем в предыдущем году. Кроме того, Центр на регулярной основе выполняет большой объем работы в виде проведения арбитражных разбирательств в области ИС, оказания посреднических услуг и вынесения экспертных заключений и сотрудничает более чем с 20 ведомствами ИС и авторского права по всему миру в области арбитража и посредничества по спорам, касающимся заявок на регистрацию объектов ИС и прав ИС.

В Центре произошло два важных события. Первое связано с его аккредитацией Управлением по вопросам киберпространства Китая в качестве провайдера услуг в области урегулирования споров по доменным именам в доменах .CN и .中国 (Китай), которые являются одними из крупнейших в мире. Добавление этих доменов означает, что отныне Центр занимается урегулированием споров, касающихся более чем 75 национальных доменов (нДВУ). Второе событие заключается в том, что Центр был одобрен в качестве провайдера услуг по урегулированию споров в экспериментальной зоне свободной торговли в Китае (Шанхай), в которой базируется более 10 тыс. предприятий с иностранным участием. Он станет первой некитайской структурой, предоставляющей услуги по альтернативному урегулированию споров в этой зоне. В результате обоих указанных событий иностранным компаниям, действующим на китайском рынке, будет предоставлен дополнительный вариант при выборе независимого и нейтрального провайдера услуг по урегулированию споров. В этой связи хотел бы выразить нашу глубокую признательность руководству Китая за проявленное доверие к Центру и приверженность международному сотрудничеству.

Мы запустили новый Глобальный портал ИС, который призван обеспечить интеграцию различных ИТ-систем, лежащих в основе предоставляемых Организацией глобальных услуг в области ИС. Создание этого портала обусловлено тем, что многими пользователями глобальных услуг ВОИС востребован не один сервис, а несколько. Задача заключается в том, чтобы сделать обслуживание пользователей более унифицированным и представить весь спектр предоставляемых Организацией услуг в рамках единого интерфейса с общей навигацией, стандартным набором функций по всем приложениям, модернизированным дизайном, оптимизированной системой оплаты и единой системой обмена сообщениями.

В прошедшем году также были достигнуты рекордные показатели в плане присоединения к договорам, административные функции в отношении которых выполняет ВОИС: 2018 год был ознаменован 59 новыми присоединениями. Это служит еще одним свидетельством укрепления многостороннего подхода. На этой неделе мы ожидаем еще несколько важных присоединений. Кроме того, хотел бы с глубоким удовлетворением отметить, что мы почти достигли требуемого числа присоединений для вступления в силу Женевского акта Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях и Пекинского договора по аудиовизуальным исполнениям. Надеемся, что в обоих случаях необходимых показателей удастся достичь до конца 2019 года.

В Организации произошло множество других положительных событий. Более подробно они описаны в нашем докладе. Сейчас же кратко охарактеризую лишь несколько из них.

Продолжается процесс укрепления ИТ-платформ, баз данных, систем и сервисов Организации. Они привлекают все больше внимания со стороны государств-членов и заинтересованной общественности. Кроме того, именно они служат основой для оказания столь важной технической помощи. Сегодня наша ИТ-система управления промышленной собственностью (IPAS) используется в 84 странах. В 79 странах действует свыше 750 центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ). Благодаря сотрудничеству издателей научной, медицинской и технической литературы и служб коммерческих баз данных тысячи пользователей в развивающихся и наименее развитых странах имеют доступ к таким публикация бесплатно или на льготных условиях. Активно развивается Академия ВОИС: число участников наших программ дистанционного обучения уже превысило 90 тыс. Продолжается рост государственно-частных партнерств, в частности программы WIPO Re:Search и Консорциума доступных книг. Так, в интересах слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию в рамках Консорциума для международного обмена предлагается более 500 тыс. произведений на 76 языках в доступных форматах. Идет разработка новой базы данных, которая будет способствовать сотрудничеству в области защиты прав. Она будет представлена на этой неделе в рамках специального мероприятия. Наши ключевые доклады по вопросам экономики, статистики и развития технологий, включая Глобальный инновационный индекс, привлекают широкую аудиторию по всему миру. В интересах наименее развитых стран осуществляется целый ряд успешных проектов по внедрению надлежащих технологий. Своевременно созданный Судебный институт ВОИС обеспечивает обмен опытом и развитие потенциала благодаря активному участию в его работе представителей судебных органов со всего мира.

Все эти программы служат примером интеграции аспекта развития в основную деятельность Организации, а также активной и разносторонней поддержки целей в области устойчивого развития.

Что касается повестки дня Ассамблей, заседания которых будут проходить на текущей неделе, то позвольте мне остановиться на четырех конкретных вопросах. Первый из них – проект Программы и бюджета. Хотел бы выразить признательность Комитету по программе и бюджету за его рекомендацию одобрить предлагаемый документ. Неурегулированным остается лишь один пункт – распределение общих расходов по союзам. На обсуждение вынесены два предложения. Сумма же, о которой идет речь, незначительна. Обращаюсь к государствам-членам с убедительной просьбой устранить это многолетнее разногласие в духе прагматизма и одобрить проект Программы и бюджета, обеспечив тем самым стабильность Организации на переходном для нее этапе.

Второй вопрос касается предлагаемого договора о законах по образцам. Не вижу причин, по которым он не может быть вынесен на дипломатическую конференцию для принятия. Продолжительная задержка с завершением этой работы – это нежелательное проявление неспособности Организации двигаться вперед в нормотворческой области в условиях, когда темпы развития технологий требуют от нее демонстрации своего потенциала, о чем я говорил ранее.

Третий вопрос – это упомянутое ранее предложение Организации о внедрении новой, улучшенной и менее дорогостоящей системы подготовки отчетов о заседаниях. В ходе консультаций это предложение было встречено с большим энтузиазмом, и я обращаюсь к государствам-членам с просьбой сделать следующий шаг и одобрить его, продемонстрировав тем самым способность Организации к дальнейшему обновлению в истинном смысле этого слова.

И наконец, предложение ввести новую услугу по нанесению цифровых временных меток. Благодарю государства-члены за положительную оценку этого предложения в рамках Комитета по программе и бюджету. Внедрение данной услуги в рамках ВОИС станет небольшим шагом вперед на пути совершенствования услуг в области ИС с учетом реалий цифровой эпохи.

Хотел бы поблагодарить сотрудников Организации за их преданность делу и высокий профессионализм. Производительность труда продолжает повышаться, а рост расходов по-прежнему удается сдерживать. В целом Организация уверенно движется по пути цифровой трансформации, причем как наших систем организации работы и управления, так и сервисов, предлагаемых широкой аудитории. В ходе этого процесса мы предъявляем к сотрудникам повышенные требования, и они прекрасно справляются с поставленными задачами. Высоко ценю их готовность к постоянным переменам, которых требует от нас современный мир.

Одним из приоритетов для нас по-прежнему является географическое и гендерное многообразие. Нам удалось улучшить ситуацию в области географической представленности, что является длительным процессом, особенно если учесть низкие темпы обновления персонала. В настоящее время в кадровом составе Организации представлены граждане ста двадцати трех (123) стран. Нам нужно продолжать добиваться повышения гендерного многообразия на руководящих должностях Организации, и мы твердо намерены достичь этой цели.

Хочу еще раз поблагодарить все государства-члены за их активное участие в работе Организации и ее поддержку и желаю всем вам удачных переговоров и положительных результатов».

1. [Доклад](https://www.wipo.int/publications/ru/details.jsp?id=4461) Генерального директора опубликован на веб-сайте ВОИС.

### ПУНКТ 5 сводной повестки дня общие заявления

1. По данному пункту повестки дня с устными или письменными заявлениями выступили делегации и представители следующих 123 государств, четырех межправительственных организаций и семи неправительственных организаций: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эсватини, Эфиопия, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Святой Престол, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Замбия, Зимбабве, Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Центр по проблемам Юга (CS), Всекитайская ассоциация патентных поверенных (ACPAA), Межамериканская ассоциация промышленной собственности (ASIPI), Европейская организация публичного права (EPLO), Федерация индийских торгово-промышленных палат (FICCI), Японская ассоциация интеллектуальной собственности (JIPA), Организация Knowledge Ecology International (KEI) и Сеть стран Третьего мира (TWN).
2. Заявления, сделанные по данному пункту повестки дня, содержатся в приложении.

### ПУНКТ 6 сводной повестки дня допуск наблюдателей

1. Обсуждения проходили на основе документа A/59/3 Rev.
2. Открывая обсуждение данного пункта повестки дня, Юрисконсульт предложил делегатам обратить внимание на документ A/59/3 Rev. и напомнил, что Ассамблеям государств – членов ВОИС предложено рассмотреть ходатайства о предоставлении статуса наблюдателя на заседаниях Ассамблей государств – членов ВОИС, полученные от трех международных неправительственных организаций (НПО) и шести национальных НПО, перечисленных в пункте 4 указанного документа.
3. Юрисконсульт подчеркнул, что случае шести национальных НПО и в соответствии с принятой государствами-членами процедурой, применимой к национальным НПО, до представления полученных ходатайств настоящим Ассамблеям Секретариат проконсультировался с государствами-членами, в которых они расположены. В этой связи Юрисконсульт подтвердил, что по всем шести ходатайствам получено необходимое согласие.
4. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановили предоставить статус наблюдателя следующим организациям:
5. международным неправительственным организациям: (i) Консорциум общих продовольственных наименований (CCFN); (ii) Международная ассоциация производителей непатентованных лекарственных препаратов и биоаналогов (IGBA); и (iii) Институт Knowmad;
6. национальным неправительственным организациям: (i) Общество лицензирования авторских прав и сбора роялти (ALCS); (ii) Группа охраны брендов – Ливан (BPG); (iii) Фонд деятелей искусства «Друзья автора» (FCF); (iv) Ассоциация владельцев прав ИС Мьянмы (MIPPA); (v) Фонд защиты прав коренных жителей Америки (NARF); и (vi) Профессиональный союз вещательных организаций (RATEM).

### ПУНКТ 7 сводной повестки дня одобрение соглашений

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/76/4 Prov.).

### ПУНКТ 8 сводной повестки дня Назначение Генерального директора в 2020 г.

1. Обсуждения проходили на основе документа A/59/4.
2. Представляя пункт 8 повестки дня о назначении Генерального директора в 2020 г., Юрисконсульт привлек внимание делегаций к документу A/59/4. Он напомнил, что срок полномочий Генерального директора истекает 30 сентября 2020 г. Юрисконсульт отметил, что в рабочем документе воспроизводятся организационно-правовые положения, касающиеся выдвижения кандидатур и назначения генеральных директоров ВОИС, и процедуры выдвижения кандидатур и назначения генеральных директоров ВОИС, принятые Генеральной Ассамблеей ВОИС в 1998 г. Что касается процедур 1998 г., то Юрисконсульт напомнил установленный график процедурных шагов и предложил принять две поправки, необходимые для обеспечения того, чтобы такие процедуры продолжали обеспечивать достаточную гибкость и устойчивость в их применении к будущим выборам генеральных директоров. Первая поправка касается времени созыва внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС. Вторая поправка касается сроков созыва внеочередной сессии Координационного комитета ВОИС. Юрисконсульт отметил, что при условии их одобрения Генеральной Ассамблеей ВОИС и Координационным комитетом ВОИС, оставшаяся часть процесса выдвижения кандидатур и назначения Генерального директора в 2020 г. и будущих выборов будет регулироваться новыми процедурами 2019 г. Кроме того, с учетом одной отличительной особенности этого графика в применении к нынешнему процессу выборов, в настоящем меморандуме предлагается одноразовое отступление от процедур 1998 г. Одноразовое отступление от процедур предлагается в отношении минимального промежутка времени, которое должно пройти от времени направления циркулярного письма с предложением представить кандидатов на должность генерального директора до созыва заседания Координационного комитета ВОИС в целях выдвижения кандидата для назначения на должность Генерального директора. Юрисконсульт напомнил, что в настоящее время соответствующий минимальный промежуток составляет шесть месяцев. В общем плане шестимесячный период остается разумным и обоснованным, и поэтому к этому конкретному положению не предлагается никакой поправки. Однако, чтобы реализовать нынешний график с двумя поправками, предложенными выше, предлагается прибегнуть к одноразовому отступлению от процедур в том, что касается этого минимального разрешенного промежутка времени, то есть разрешить пять месяцев вместо требующихся шести. Он отметила, что все соответствующие аргументы и справочная информация приводятся в рабочем документе. В заключение в документе сформулированы сроки осуществления процедурных шагов, а именно: 30 декабря 2019 г. – крайний срок для представления кандидатов; 5 и 6 марта 2020 г. – созыв внеочередной сессии Координационного комитета ВОИС в целях выдвижения кандидата для назначения на должность Генерального директора; 7 и 8 мая 2020 г. – созыв внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Бернского союза для назначения Генерального директора.
3. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-тихоокеанской группы, поблагодарила Генерального директора г-на Фрэнсиса Гарри и его сотрудников за проделанную работу и ценный вклад в деятельность ВОИС. Делегация заявила, что Азиатско-тихоокеанская группа не возражает против предложенных поправок к процедурам 1998 г., касающихся выдвижения кандидатур и назначения генеральных директоров ВОИС, и принятия решения об одноразовом отступлении от процедур 1998 г. в соответствии с документом A/59/4. Азиатско-тихоокеанская группа не возражает также против созыва сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Бернского союза и графика процедурных шагов в соответствии с вышеуказанным документом.
4. Генеральная Ассамблея ВОИС, Координационный комитет ВОИС и Ассамблеи Парижского и Бернского союзов, в той степени, в какой это их касается:

(i) приняли к сведению информацию о рассылке циркулярного письма, содержащегося в приложении II к документу A/59/4;

(ii) внесли поправки в «Процедуры выдвижения кандидатур и назначения генеральных директоров ВОИС» 1998 г., изложенные в пунктах 10 и 11 того же документа, в целях подготовки новых «Процедур выдвижения кандидатур и назначения генеральных директоров ВОИС» 2019 г., содержащихся в приложении III;

(iii) приняли одноразовое отступление от «Процедур выдвижения кандидатур и назначения генеральных директоров ВОИС» 1998 г., изложенное в пункте 12 того же документа, в целях созыва Координационного комитета ВОИС 5 и 6 марта 2020 г.;

(iv) одобрили созыв Генеральной Ассамблеи ВОИС, Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Бернского союза 7 и 8 мая 2020 г.; и

(v) одобрили график процедурных шагов, изложенный в пункте 13 того же документа.

### ПУНКТ 9 сводной повестки дня

СОСТАВ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА ВОИС И ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ

1. Обсуждения проходили на основе документов A/59/5 и A/59/12.
2. Председатель напомнил, что в отношении пунктов 9 повестки дня, касающегося состава Координационного комитета, продолжаются неофициальные консультации. Он отметил, что, поскольку консенсус по этому пункту повестки дня пока отсутствует, он хотел бы предложить делегациям продолжить неофициальные консультации и вернуться к обсуждению этих пунктов на пленарной сессии.
3. Делегация Швейцарии отметила, что сейчас уже довольно поздно и это последний день серии заседаний Ассамблей государств – членов ВОИС. Ввиду этого ее делегация немного обеспокоена тем, что в повестке дня все еще так много важных пунктов повестки дня, остающихся нерешенными. Делегация отметила, что уже в течение некоторого времени у государств-членов сложилась очень хорошая традиция: завершать работу Ассамблей более или менее в установленные сроки, и заявила, что возражает против затяжных дискуссий или ночных заседаний. По ее мнению, должно быть вполне реально завершить эти обсуждения к концу дня, и она просто хотела обратить на это внимание участников заседания.
4. Делегация Монако поддержала заявление делегации Швейцарии. Она признала весьма прискорбным и пагубным для Организации, что государства-члены оказываются вынуждены продолжать свою работу после планового закрытия Ассамблей и что вопросы, о спорном характере которых было известно уже до начала заседаний, до сих пор не урегулированы.
5. Председатель заявил, что все делегации хорошо понимают эту проблему и делают все возможное для того, чтобы завершить обсуждение вовремя. В этой связи он заверил делегации в том, что он будет держать их в курсе всего, что происходит в ходе неофициальных консультаций.
6. Делегация Индонезии поддержала заявления делегаций Швейцарии и Монако и добавила, что она хотела бы быть уверена в том, что никакие неофициальные обсуждения не будут вестись параллельно; делегация уже пропустила некоторые неофициальные консультации из-за других заседаний, которые шли параллельно с ними.
7. Отвечая на вопрос делегации, Председатель предложил ей ознакомиться с подробной программой, только что подготовленной Секретариатом и показывающей расписание и последовательность проведения неформальных консультаций.
8. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, поддержала заявления делегаций Швейцарии, Монако и Индонезии, соответственно. Делегация заявила, что ее Группа весьма обеспокоена тем, что, хотя уже 16:00, договоренность по членскому составу Координационного комитета все еще не достигнута, а этот вопрос, по ее мнению, должен быть решены до завершения работы этой серии заседаний Ассамблей.
9. Отвечая на замечание Группы В, Председатель поблагодарил Группу и повторил, что все делегации ведут активные консультации по данному вопросу. Затем Председатель предоставил слово Генеральному директору Фрэнсису Гарри.
10. Генеральный директор заявил, что он хотел бы поделиться информацией и некоторыми соображениями о путях решения вопроса, связанного с избранием членов Координационного комитета. Он указал, что исходит при этом из рекомендаций Юрисконсульта, который при необходимости поправит его, поскольку речь идет о вопросах, требующих весьма детального анализа. Он хотел бы прежде всего отметить, что, в соответствии с Конвенцией ВОИС, по данному вопросу нет никаких альтернатив, поскольку Координационный комитет необходимо сформировать, что особенно важно потому, что кандидатуру следующего Генерального директора предлагает Координационный комитет. Генеральный директор напомнил, что при избрании членов Координационного комитета, для которого учредительные документы Организации предусматривают довольно сложную процедуру, применяются неформальные подходы, сложившиеся уже очень давно. Государства-члены решают, какое количество мест выделить каждой группе, а затем каждая группа принимает решение о том, какие страны ее группы должны заместить выделенное число вакансий. Генеральный директор отметил, что, к сожалению, в этом году государства-члены оказались в ситуации, когда все группы, кроме одной, смогли прийти к согласию внутри себя в отношении того, какие члены их группы займут отведенное число мест в Координационном комитете ВОИС. Генеральный директор отметил, что на данном этапе, учитывая, что времени остается мало, есть, по его мнению, только три возможных варианта движения вперед. Первая возможность заключается в том, чтобы дать указанной группе немного дополнительного времени для того, чтобы она могла прийти к согласию. Вторая возможность состоит в том, чтобы применить довольно тёмную процедуру, изложенную в Специальных правилах процедуры Ассамблей Парижского и Бернского союзов, соответственно. Он отметил, что делегации могут ознакомиться с этими правилами, но пояснил, что они описывают процедуру, которая никогда не применялась, и добавил, что, по его мнению, она имеет весьма произвольный характер. Генеральный директор пояснил, что, по существу, в этом случае название первого государства-члена определяется путем жеребьевки, после чего голосование идет в алфавитном порядке; при этом все члены голосуют по первому и каждому последующему государству-члену до тех пор, пока вакансии в каждом из исполнительных комитетов, составляющих Координационный комитет, не будут заполнены. В результате комитет получил бы состав, не соответствующий сложившейся неофициальной практике и представлениям государств-членов относительно того, какое количество мест должно быть выделено каждой группе. Он отметил, что, по его мнению, это очень запутанная и сложная для выполнения процедура. Третья возможность заключается в том, что, если государства-члены не смогут достичь договоренности вечером этого дня, потребуется созвать внеочередную сессию соответствующих органов. Этими органами являются Ассамблеи Парижского и Бернского союзов, поскольку каждая из них назначает членов своих исполнительных комитетов, совместно формирующих Координационный комитет, и Конференция ВОИС, которая является органом, назначающим членов Координационного комитета ВОИС ad hoc. Он отметил, что это вполне возможно и означает, что сессия, по мнению Секретариата, должно состояться не позднее середины декабря. Он напомнил, однако, что для созыва внеочередной или очередной сессии любого из этих органов обычно требуется уведомление, направляемое за два месяца. Для этого потребуется, чтобы эти органы были созваны Генеральным директором по просьбе четвертой части всех членов Ассамблеи Парижского союза, четвертой части всех Ассамблеи Бернского союза и большинства членов Конференции ВОИС. Иными словами, предложение Секретариата заключается в том, чтобы государства-члены приняли сегодня решение о созыве внеочередной сессии или обратились с просьбой о созыве такой внеочередной сессии к Генеральному директору. Генеральный директор добавил, что это дало бы новому Председателю Генеральной Ассамблеи возможность провести до начала внеочередной сессии этих органов соответствующие консультации, чтобы попытаться решить этот вопрос и дать государствам-членам возможность принять решение к предполагаемому сроку, то есть к середине декабря. Государства-члены должны созвать внеочередную сессию до завершения процедуры приема кандидатур для избрания следующего Генерального директора, а не после этого, поскольку в противном случае она оказывается неразрывно связанной с выборами.
11. Председатель поблагодарил Генерального директора за высказанные соображения и предоставленную информацию. Затем, учитывая, что пункт 9 повестки дня должен обсуждаться под руководством председательствующего должностного лица Конференции ВОИС, Председатель предложил Председателю Конференции ВОИС г-же Вивьен Катджиуонгуа (Намибия) взять на себя функции Председателя сессии.
12. Председатель поблагодарила государства-члены за ее избрание Председателем Конференции ВОИС и, пользуясь этой возможностью, также поблагодарила Генерального директора за его пояснения по рассматриваемому вопросу. Она напомнила, что, поскольку Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС проводил неофициальные консультации по этому вопросу, она хотела бы предложить ему взять слово.
13. Информируя делегации, Председатель Генеральной Ассамблеи напомнил, что он уже провел несколько неофициальных консультаций по предложению Азиатско-тихоокеанской группы в отношении состава Координационного комитета ВОИС. Он заявил, что это предложение обстоятельно обсуждалось, и что был выработан ряд конкретных предложений, на базе которых координаторы групп провели консультации в рамках своих соответствующих групп. Сейчас очевидно, что консенсуса достичь не удалось. Он заявил, что одни делегаты подчеркивают необходимость применения при формировании состава Координационного комитета ВОИС принципа справедливого географического представительства, в то время как другие делегаты настаивают на том, что группы, существующие в ВОИС, являются не только региональными. Из-за этого расхождения консенсуса пока достичь не удалось.
14. Председатель Конференции ВОИС поблагодарила Председателя Генеральной Ассамблеи и сделала вывод о необходимости проведения дополнительных консультаций по данному вопросу. Исходя из этого она попросила Председателя провести дополнительные консультации по этому вопросу и попробовать выработать консенсус. Затем она прервала пленарное заседание, чтобы дать Председателю возможность провести консультации по этому вопросу.
15. Возобновив обсуждение пункта повестки дня, Председатель поблагодарила делегации за понимание и предоставила слово делегации Соединенных Штатов Америки.
16. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Председателя за то, что она дала делегациям больше времени для консультаций, необходимых для выработки наиболее правильных решений. Делегация добавила, что все они ждут информации Азиатско-тихоокеанской группы о результатах неофициальных консультаций по кандидатурам, предложенным этой группой в состав Координационного комитета ВОИС и исполнительных комитетов Ассамблей Парижского и Бернского союзов.
17. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-тихоокеанской группы, заявила, что, учитывая поздний час, она хотела бы сообщить делегациям, что она передала свой список кандидатов в члены Координационного комитета ВОИС Юрисконсульту.
18. Делегация Пакистана заявила, что список стран, представленный региональным координатором группы в качестве представителей Азиатско-тихоокеанской группы в Координационном комитете ВОИС, не отражает решения Группы. Это вынужденный, а не согласованный результат, и он вызывает больше вопросов, чем дает ответов. Делегация выразила обеспокоенность по поводу его произвольного характера, ставшего итогом смехотворного голосования: использовались не официальные бюллетени, а какие-то измельченные листы бумаги, и делегация не знает, заносилось ли все это в протокол. Представитель делегации заявил, что он мог бы описать происходивший процесс самыми разными словами, но достаточно сказать, что он был очень далек от совершенства. Делегация подчеркнула, что данный список кандидатов ни с юридической, ни с логической точки зрения нельзя считать решением Азиатско-тихоокеанской группы, поскольку, по мнению делегации, страны просто объединилась в одну подгруппу против другой, которая, к сожалению, оказалась раздробленной.
19. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-тихоокеанской группы, подчеркнула, что представленный ею список кандидатов в состав Координационного комитета ВОИС отражает коллективное решение, принятое ее группой. Ввиду отсутствия консенсуса группа решила поставить вопрос на голосование, и, учитывая сложившуюся чрезвычайную ситуацию, в которой оказалась Группа, Азиатско-тихоокеанская группа согласилась на это и приняла решение о проведении голосования; именно результаты этого голосования она передала Юрисконсульту.
20. Делегация Республики Корея полностью поддержала заявление делегации Сингапура, сделанное от имени Азиатско-тихоокеанской группы, и повторила, что представленный список кандидатов в состав Координационного комитета ВОИС получил одобрение внутри Азиатско-тихоокеанской группы.
21. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Азиатско-тихоокеанскую группу за то, что она провела заседание и решила этот вопрос, подчеркнув, что ей хорошо известно, насколько сложными бывают иногда такие внутренние обсуждения и споры. Делегация с удовлетворением констатировала, что теперь Координационный комитет ВОИС наконец может быть сформирован полностью.
22. Делегация Китая поблагодарила Председателя и все делегации, которые внесли свой вклад в проделанную работу, и хотела бы еще раз повторить, что, по мнению делегации, любые решения ВОИС должны соответствовать определенным правилам и что такие решения должны соблюдаться, исходя из этих правил.
23. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов также присоединилась к основанному на фактах заявлению делегации Республики Корея и поддержала заявление регионального координатора ее группы и список кандидатов, представленный Юрисконсульту.
24. Делегация Пакистана заявила, что она уже официально зафиксировала свои замечания относительно процедуры, использованной для достижения договоренности по списку кандидатов, представленному от имени Азиатско-тихоокеанской группы. Она вновь поднимает этот вопрос, поскольку создается определенный прецедент в работе Организации, который нуждается в уточнении и вызывает вопросы относительно использованной процедуры выборов и предложения, являющегося его частью. Делегация поинтересовалась, фиксировал ли координатор Азиатско-тихоокеанской группы действительно вносившиеся предложения и делалось ли это в письменном виде, поскольку имелись расхождения в толковании этих предложений, а также о самих бюллетенях для голосования, которые использовались для достижения полученного результата. По существу, делегация поставила под сомнение всю процедуру лишь для того, чтобы иметь ясное понимание правил процедуры, которых следовало придерживаться. Официально заявив о несогласии с решением Азиатско-тихоокеанской группы, она хотела бы запросить мнение Юрисконсульта или Секретариата о юридической правомерности действий, предпринятых в рамках Азиатско-тихоокеанской группы.
25. Делегация Таиланда подтвердила, что в ее группе сложилась сложная ситуация; однако она поддержала решение своей группы в том виде, в каком оно было представлено делегацией Сингапура от имени Азиатско-тихоокеанской группы.
26. Делегация Индонезии заявила, что она полностью согласна с разъяснением, которое ранее представила делегация Сингапура от имени Азиатско-тихоокеанской группы и поддержали в своих выступлениях другие члены Азиатско-тихоокеанской группы.
27. Делегация Малайзии подтвердила, что она принимала участие в упомянутой процедуре, и полностью поддержала список кандидатов, представленный координатором Азиатско-тихоокеанской группы.
28. Делегация Монголии заявила, что она также хотела бы присоединиться к коллегам по Азиатско-тихоокеанской группе и высказаться в поддержку списка, представленного координатором Азиатско-тихоокеанской группы.
29. Делегация Филиппин также признала, что в ее группе сложилась непростая ситуация, и, поскольку Группа не могла достичь консенсуса каким-либо иным образом, логично было провести голосование; делегация Филиппин поддержала его результаты.
30. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики подтвердила, что достигнутое ее Группой соглашение стало результатом упорных усилий и его следует уважать. Поэтому она поддержала заявления всех предыдущих ораторов из своей группы.
31. Делегация Китая еще раз повторила, что следует соблюдать правила процедуры. Создание же любого неуместного прецедента будет подрывать единство Организации в ущерб ее развитию. Делегация выразила надежду на то, что Юрисконсульт даст разъяснения в отношении возражений, выдвинутых делегацией Пакистана по этому вопросу.
32. Делегация Индии также еще раз высказалась в поддержку использованной процедуры, решения, принятого Азиатско-тихоокеанской группой, и списка кандидатов, который был передан в Секретариат.
33. Юрисконсульт сказал, что вопрос, поднятый делегацией Пакистана, касается процедуры, избранной в Азиатско-тихоокеанской группе для достижения согласия по списку ее кандидатур, и заявил, что может лишь повторить уже сказанное им ранее в ходе неофициальных консультаций: методы, применяемые региональными группами для выдвижения своих кандидатур, выходят за рамки правил процедуры, действующих при проведении официальных заседаний органов ВОИС. В этой связи, он как Юрисконсульт не может дать заключения по поводу процедур, применяемых в группах для согласования таких кандидатур. Он напомнил, что, как указал ранее Генеральный директор, в создавшейся ситуации число возможностей для достижения результата ограничено. Традиционным подходом для формирования Координационного комитета ВОИС является консенсусный подход, и, учитывая факты, другие доступные варианты были сочтены нежелательными, и в этой связи он еще раз повторил, что в данном случае не существует правил, которые бы действовали в отношении консенсусного подхода и в отношении которых он мог бы вынести рекомендации.
34. Председатель поблагодарил делегации за терпение в ожидании подготовки пункта решения и для его распространения и предоставил слово Юрисконсульту, чтобы тот зачитал пункт решения.
35. В отношении членском составе Координационного комитета ВОИС и исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов, Юрисконсульт объявил, что по итогам неофициальных консультаций, проведенных в региональных группах в соответствии с их собственными процедурами, был достигнут консенсус, и что Секретариату был направлен список стран, выдвинутых соответствующими группами, в соответствии со сложившейся в Организации практикой. Он подчеркнул, что, как поясняется в рабочем документе, в новом составе Координационный комитет ВОИС должен насчитывать 88 членов, в то время как в настоящее время в состав Комитета входят 83 члена. Однако в отсутствие договоренности в отношении оптимального распределения остальных пяти дополнительных мест в Координационном комитете ВОИС, среди государств-членов сложился консенсус, согласно которому в порядке исключения членский состав останется на уровне 83 членов. Кроме того, была достигнута договоренность, что вопрос о распределении вакантных мест в Координационном комитете ВОИС требует дополнительного рассмотрения, и в этой связи Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС проведет консультации с государствами-членами по вопросу о распределении вакантных мест в ходе серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС в 2021 году. Он обратил внимание участников на распространенный среди делегаций неофициальный документ, в котором содержится перечень 83 членов, предложенных для избрания в состав Координационного комитета ВОИС. Он пояснил, что в предложенный перечень включены 41 страна, выдвинутая для избрания в состав Исполнительного комитета Парижского союза, 40 стран, выдвинутых для избрания в состав Исполнительного комитета Бернского союза, один член ad hoc, назначенный Конференцией ВОИС, и принимающее государство в качестве члена ex officio. Предложенное решение о членском составе исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов и Координационного комитета ВОИС вступит в силу с момента закрытия настоящей сессии и будет действовать до закрытия сессии Ассамблей государств-членов ВОИС 2021 года. С учетом этого решения Юрисконсульт добавил, что предлагается включить дополнительный пункт, непосредственно подтверждающий, что все государства-члены ВОИС единогласно постановили, что Координационный комитет, в виде исключения состоящий из 83 членов, сформирован надлежащим образом, в том числе, в частности, ввиду его функций в отношении процесса назначения следующего Генерального директора, и это не является основанием для оспаривания действительности выдвинутой Координационным комитетов ВОИС кандидатуры на замещение должности Генерального директора в 2020 году.
36. Председатель поблагодарила Юрисконсульта и, отметив, что просьб предоставить слово не поступило, предложила конференции утвердить весь пункт решения, зачитанный Юрисконсультом.
37. По итогам неофициальных консультаций государств-членов
38. Ассамблея Парижского союза единогласно избирает в качестве *полных* членов *Исполнительного комитета Парижского союза* следующие государства: Ангола, Аргентина (2019-2020 гг.), Бангладеш, Беларусь (член в порядке ротации)[[1]](#footnote-2), Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Камерун, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Финляндия, Габон, Гана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Кения, Кыргызстан (член в порядке ротации)[[2]](#footnote-3), Латвия, Марокко, Оман, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Швеция, Таджикистан (член в порядке ротации)[[3]](#footnote-4), Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла (Боливарианская Республика) (2020-2021 гг.), Вьетнам, Зимбабве (41);

(ii) Ассамблея Бернского союза единогласно избирает в качестве *полных* членов *Исполнительного комитета Бернского союза* следующие государства: Алжир, Армения (член в порядке ротации)[[4]](#footnote-5), Австралия, Австрия, Азербайджан (член в порядке ротации)[[5]](#footnote-6), Бельгия, Канада, Китай, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Франция, Грузия, Германия, Гватемала, Ямайка, Казахстан, Люксембург, Малайзия, Мексика (2019-2020 гг.), Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Панама (2020- 2021 гг.), Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Сенегал, Сингапур, Южная Африка, Испания, Таиланд, Тринидад И Тобаго, Турция, Соединенное Королевство (40);

(iii) Конференция ВОИС единогласно назначает в качестве члена КоординационногокомитетаВОИС ad hoc следующее государство: Эфиопия (1);

(iv) Конференция ВОИС и Ассамблеи Парижского и Бернского союзов принимают к сведению, что Швейцария по-прежнему будет являться членом ex officio Исполнительного комитета Парижского союза и Исполнительного комитета Бернского союза.

В результате этого в состав Координационного комитета ВОИС на период с октября 2019 года по октябрь 2021 года вошли следующие государства:

Австралия, Австрия, Азербайджан (член в порядке ротации)4,Алжир, Ангола, Аргентина (2019–2020 гг.), Армения (член в порядке ротации)5, Бангладеш, Беларусь (член в порядке ротации)1, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика) (2020–2021 гг.), Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Германия, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кыргызстан (член в порядке ротации)2, Латвия, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика (2019–2020 гг.), Монголия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама (2020–2021 гг.), Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан (член в порядке ротации)3, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Чили, Швейцария (ex officio), Швеция, Эквадор, Эфиопия (ad hoc), Южная Африка (83).

1. Ассамблеи Парижского и Бернского союзов и Конференция ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, единогласным решением всех государств-членов ВОИС постановляют, что Координационный комитет, в виде исключения состоящий из 83 членов, сформирован надлежащим образом, в том числе, в частности, ввиду его функций в отношении процесса назначения следующего Генерального директора, и это не является основанием для оспаривания каким-либо государством-членом любого соответствующего органа ВОИС действительности выдвижения Координационным комитетом кандидатуры для назначения на должность Генерального директора в 2020 году.
2. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановляют, что Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС проведет консультации с государствами-членами относительно распределения вакантных мест на Ассамблеях ВОИС в 2021 году для избрания членов Координационного комитета ВОИС и исполнительных комитетов Парижского и Бернского союзов на тех же Ассамблеях ВОИС.
3. После того, как решение было принято, делегация Китая подчеркнула, что консенсус является основой для развития и единения этой организации. Она еще раз повторила, что ВОИС неизменно отстаивает этот принцип. Делегация подчеркнула, что голосование не опиралось на правила процедуры, и что оно может нанести ущерб традиционной практике достижения консенсуса. Делегация задалась вопросом, могут ли делегации так же решать голосованием по бюллетеням такие проблемы, как формирование состава КПБ и открытие новых внешних бюро ВОИС. Делегация особо подчеркнула, что считает такой подход нежелательным для развития Организации и создаст для нее плохой прецедент.
4. Делегация Пакистана повторила, что по причинам, уже изложенным в ее предыдущих выступлениях, она не присоединяется к принятому решению о составе Координационного комитета ВОИС, содержащегося в распространенном среди делегаций официальном документе.
5. Председатель отметил, что больше просьб предоставить слово не поступало, и что в свете состоявшегося обсуждения и с учетом высказанных особых мнений она объявляет рассмотрение пункта 9 повестки дня закрытым.

### ПУНКТ 10 сводной повестки дня состав комитета по программе и бюджету

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### ПУНКТ 11 сводной повестки дня отчеты по вопросам аудита и надзора

* + 1. Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).
   * 1. Отчет Внешнего аудитора
2. Обсуждения проходили на основе документов A/59/6 и A/59/7.
3. Г-н Дамиан Брюитт, директор Национального финансово-ревизионного управления Соединенного Королевства, представил следующий отчет от имени Внешнего аудитора:

«Господин Председатель, уважаемые делегаты, доброе утро. Я очень рад возможности представить от имени Контролера и Генерального аудитора Соединенного Королевства настоящий отчет непосредственно вам, участникам Генеральной Ассамблее, после того, как мы приняли участие в работе КПБ. Очень важно, что мы имеем возможность рассмотреть вопросы, которые мы отметили в ходе нашего аудита, вместе с вами, поскольку это позволяет вам получить независимую и объективную картину.

В своем выступлении я хотел бы остановиться на трех основных направлениях нашей работы, которые мы признали наиболее важными для первого года выполнения нашего мандата. Это аудит финансовых ведомостей и финансового управления, аудит системы общего управления и подтверждение обоснованности реализуемой политики и, наконец, аудит системы управления, ориентированного на конкретные результаты, с акцентом на программу управления людскими ресурсами.

Переходя сначала к аудиту финансовых ведомостей, я с удовлетворением подтверждаю, что наше заключение было вынесено без оговорок, и что в ходе аудита не было выявлено никаких ошибок или недостатков, которые мы могли бы счесть существенными с точки зрения обеспечения точности, полноты или обоснованности финансовых ведомостей в целом. В нем также подтверждается, что расходы, которые были произведены и отражены в ведомостях, соответствуют полномочиям и правилам, установленным вами как государствами-членами. В целом, финансовые ведомости ВОИС и комментарии к ним были подготовлены на высоком уровне качества, с хорошим обоснованием основных учетных выводов. Мы считаем, что имеются дополнительные возможности для того, чтобы сделать раскрываемую информацию и комментарии более сжатыми, привлекать внимание пользователей этих документов к наиболее важным моментам и ключевым параметрам финансовой эффективности, и мы ведем плодотворную дискуссию с Секретариатом о решении этих вопросов в предстоящем году.

В целом результаты нашей аудиторской проверки были положительными, и мы не выявили существенных ошибок или слабостей в системе контроля. Мы представили результаты этой работе во всех деталях НККН, с которым мы вели весьма продуктивное и плодотворное взаимодействие в течение года нашей работы. В связи с этим мы хотели бы выразить НККН нашу благодарность.

Говоря о финансовом управлении, следует отметить, что ВОИС обеспечила себе прочное финансовое положение и имеет устойчивые денежные поступления и хорошие перспективы на получение доходов в будущем. Организация разработала четкий план финансирования будущих обязательств, таких как выплаты по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС), и располагает целевыми ресурсами и средствами для осуществления других инициатив в области капитальных вложений с использованием профицитов, полученных за прошлые годы. Наличие крупных резервов, обеспечиваемых кассовой позицией, требует продуманной инвестиционной политики и применения соответствующих механизмов надзора.

В 2018 году ВОИС реализовала свои инвестиционные активы в соответствии с общей инвестиционной политикой. Стратегические денежные средства инвестируются в долгосрочные активы для обеспечения роста капитала и получения общей положительной доходности в долгосрочном горизонте. Ввиду долгосрочного характера вложений неизбежны периоды понижения стоимости инвестиций. В 2018 году ВОИС зафиксировала нереализованные убытки в размере 17 млн. шв. франков, что вполне объяснялось более широким размахом волатильности рынка в этот период. В нашем отчете мы сформулировали рекомендации в отношении большей полноты отчетности по инвестициям, которая должна представляться вам как государствам-членам, а также задали вопрос о том, является ли НККН подходящим органом для подготовки специализированных заключений в этой области.

Мы сообщили, что ВОИС выплатила всем сотрудникам, показатели работы которых отвечали установленным критериям, премию в размере 2 000 шв. франков за высокие результаты работы Организации в рамках программы премирования и поощрений. Общая сумма премий, начисленных в 2017 году, соответствовала ограничениям, рекомендованным Комиссией по международной гражданской службе, и ее рекомендации не предусматривают какого-то определенного исключения выплаты таких премий. Юридическое бюро ВОИС также подтвердило, что, по его мнению, Генеральный директор имел право принять решение о выплате такого вознаграждения. Позднее Комиссия и Пятый комитет ООН выразили озабоченность по поводу решения ВОИС выплатить такое вознаграждение всем сотрудникам. Насколько нам известно, КПБ на своей 30-й сессии определенным образом исключил выплату любых премий всем сотрудникам Организации в рамках бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов.

Позвольте мне теперь перейти к вопросам общего управления и подтверждения правильности реализуемой политики. Это ключевые направления деятельности, которые дают вам как государствам-членам уверенность в правильном использовании ресурсов Организации. Мы с удовлетворением констатировали, что ВОИС применяет позитивный и инициативный подход к разработке эффективных механизмов управления, и наш опыт позволяет нам сделать вывод о том, что в системе ООН в целом ваша Организация находится в авангарде развития прогрессивных методов управления. Рассматривая систему подотчетности ВОИС, мы пришли к выводу, что руководство активно участвовало в анализе и совершенствовании систем внутреннего контроля и что у ВОИС есть все основания для выводов, содержащихся в ее заявлении о состоянии системы внутреннего контроля. Секретариат разрабатывает методы анализа данных, позволяющие эффективнее использовать информационно-технологические системы для автоматизации действия механизмов контроля и использования отчетных функций для подтверждения соблюдения Организацией установленных требований. Мы полностью поддерживаем этот подход, который соответствует передовой практике в данной области, и будем взаимодействовать с Секретариатом, доводя до него наши позиции, основанные на нашем более обширном опыте работы и делясь с ним нашими соображениями о том, как лучше применять такие аналитические инструменты для обеспечения эффективного и постоянного мониторинга.

Мошенничество может приводить к значительным потерям для любой организации как с точки зрения ресурсов, так и с точки зрения репутации. По нашему опыту, принимаемые международными организациями меры по предотвращению мошенничества и борьбе с ним могут быть недостаточными, а число случаев информирования о проявлениях мошенничества по всем организациям системы ООН намного ниже ожидаемых рекомендуемых уровней. В 2018 году ВОИС добилась значительных успехов в анализе системных рисков мошенничества и выявлении областей, в которых может возникать риск мошенничества. ВОИС также пересматривает свою политику борьбы с мошенничеством, давая сотрудникам дополнительные рекомендации и проводя обучение для повышения их осведомленности в отношении форм мошенничестви и методов борьбы с ним. Мы поддерживаем все эти формы работы, и в ходе нашего предстоящего аудита дадим оценку их эффективности.

Действуя в соответствии с принципами надлежащего корпоративного управления Генеральный директор направляет государствам-членам заявление о состоянии системы внутреннего контроля, которое является формой транспарентной и ответственной отчетности о применяемой системе контроля. ВОИС была одной из первых организаций, реализовавших идею направления таких заявлений, и, по нашей оценке, основанной на нашем опыте, является одной из наиболее прогрессивных в этом отношении организаций системы ООН, что подтверждается экспертизой ее системы контроля. Мы рекомендовали три направления совершенствования работы в этой области, что позволит Организации опереться в своем развитии на уже имеющиеся достижения: более детальное информирование о работе Отдела внутреннего надзора (ОВН) и результатах применения процедур управления рисками; бόльшая ориентация содержания заявления на вопросы эффективности системы внутреннего контроля с точки зрения решения текущих задач Организации и, как мы говорили выше, согласование сроков подготовки различных заключений, подтверждающих целесообразность принимаемых управленческих решений, принимаемых такими контрольными органами, как ОВН, с периодом, к которому относится годовая финансовая отчетность.

Позвольте мне теперь перейти к нашим выводам, касающимся применяемой ВОИС системы управления, ориентированного на конкретные результаты (УКР), и системы управления людскими ресурсами. Отчеты о результативности использования ресурсов – это один из ключевых элементов системы подотчетности ВОИС. Мы сочетали общую оценку принципов работы ВОИС с более подробным рассмотрением результатов их применения при выполнении программы «Управление людскими ресурсами и их развитие» – одной из 31 программы, отчетность по которым формируется в рамках УКР ВОИС.

Наш общий вывод состоит в том, что ВОИС имеет хорошо отлаженную структуру УКР, которая включает перечень результатов, ожидаемых по каждой стратегической цели, содержащийся в Программе и бюджете на двухлетний период, и применение ключевых показателей результативности, предназначенных для оценки хода реализации каждой программы. ОВН проверяет эти ключевые показатели результативности на выборочной основе в рамках оценки достаточности систем работы с данными и в целом положительно оценивает работу системы сбора данных.

Позвольте мне теперь остановиться на вопросах кадрового управления в рамках программы 23. Мы детально проанализировали показатели результативности на уровне программы в целом. При этом был определен ряд областей, в которых можно было бы улучшить процедуры оценки достигаемых результатов. Основные идеи, содержащиеся в наших выводах, могут иметь более широкое применение и касаться также других программ, реализуемых в рамках системы УКР.

Мы отметили, что в отчете о результатах деятельности за июль 2018 года, последнем таком отчете на момент проведения нашего аудита, 4 из 12 показателей не получили оценки из-за отсутствия систем данных, позволяющих оценить результативность деятельности, или в связи с отсутствием конкретных плановых показателей. В связи с этим из Программы и бюджета на 2018-2019 годы были удалены некоторые важные показатели, такие как удовлетворенность персонала и эффективность кадровой работы. Хотя система УКР позволяет формировать официальные отчеты государствам-членам, мы считаем, что имеются возможности согласовать ее с системой внутренней отчетности ВОИС путем использования данных Сбалансированной системы показателей кадровой работы. Например, меры по набору персонала, отраженные в бюджете программы, не нашли отражения во внутренних показателях Сбалансированной системы показателей кадровой работы, в то время как данные об отсутствии сотрудников на работе по болезни отражались в Сбалансированной системе показателей, но не в отражались в Программе и бюджете. Эти параметры должны регулярно измеряться в рамках внутреннего учета. Мы также обнаружили, что различные показатели, представленные в Программе и бюджете, не в полной мере коррелируют с ожидаемыми результатами, и считаем, что есть возможности для расширения круга таких показателей, с тем чтобы оценка степени достижения каждого из ожидаемых результатов была более комплексной.

Рассматривая отдельные показатели, мы обратили внимание на то, что ряд целевых показателей неоднократно выполнялся, в связи с чем возникает вопрос, остаются ли они как показатели результативности достаточно напряженными. Базовые и целевые показатели должны давать реальное представление о результатах, достигаемых за двухлетний период.

Теперь я хотел бы отметить основные моменты, которые мы выявили при оценке приоритетных областей, в отношении которых имеется информация о результативности работы, зафиксированных в стратегии в области людских ресурсов на 2017-2021 годы. Мы определили степень, в какой возможно обеспечить, чтобы соответствующие показатели адекватно отражали состояние дел в приоритетных областях в рамках этой стратегии. Например, в рамках создания условий для своего устойчивого развития в будущем ВОИС могла бы предусмотреть показатели, отражающие соответствие языковой подготовки сотрудников спросу на услуги ВОИС в разбивке по географическим регионам, а также освоение ими навыков в применении систем искусственного интеллекта. Анализируя кадровую работу в условиях многообразия персонала, мы отметили прогресс в достижении гендерного паритета в соответствии с установленными целевыми показателями и планом действий, принятым государствами-членами.

При оценке эффективности системы профессионального развития кадров мы обратили внимание на отсутствие показателей, позволяющих оценивать достаточность учебной работы и повышения квалификации кадров или благополучия персонала. Недавние отчеты об оценке показали, что структура и ресурсы системы профессионального развития недостаточны для решения будущих задач Организации. Представляется, что имеются резервы для общей переоценки системы обучения и повышения квалификации в рамках всей Организации и разработки показателей эффективности программы такого обучения и развития.

Хотя тенденции ухода сотрудников в отставку и показатели производительности дают частичное представление о благополучии сотрудников, мы обратили внимание на то, что другие результаты, полученные в ходе недавних опросов по вопросам охраны здоровья и результативности работы персонала, организованных ООН, были не столь позитивными. Эти результаты позволяют нам сделать вывод о преимуществах более широких опросов персонала как средства оценки эффективности кадрового управления и благополучия сотрудников. Они также позволяли бы оценить, в какой степени в кадровых подразделениях реализованы эффективные клиент-ориентированные процессы и принципы коммуникации. Анализ результатов таких опросов на ежегодной или двухгодичной основе позволял бы аккумулировать ясные стартовые показатели для оценки результативности будущей работы, а также давал бы ценную информацию о психологическом настрое сотрудников.

В заключение я могу подтвердить, что достигнут значительный прогресс в выполнении рекомендаций, сформулированных в предыдущие годы, и мы с удовлетворением отмечаем положительную реакцию Секретариата на рекомендации, сформулированные нами в нашем отчете в этом году. Мы проведем оценку планов выполнения этих рекомендаций позднее в течение осени этого года.

Я хотел бы поблагодарить Генерального директора и его сотрудников за поддержку, сотрудничество и создание благоприятных условий для проведения нашего аудита, особенно в первый год выполнения нами нашего мандата. Теперь я с удовольствием отвечу на любые вопросы или дам более детальные пояснения по содержанию нашего отчета. Я принял к сведению вопрос делегации Хорватии и, если вам угодно, я буду рад ответить на него сейчас или позже в рамках обсуждения данного пункта повестки дня».

1. Делегация Российской Федерации поблагодарила Внешнего аудитора за подготовку его отчета и с удовлетворением отметила данное им положительное аудиторское заключение о финансовом состоянии ВОИС, свидетельствующее о том, что работа Организации была эффективной. Делегация добавила, что она особенно высоко оценивает вывод о том, что по различным аспектам своей практической работы ВОИС является одной из лучших организаций в системе Организации Объединенных Наций (ООН) в целом. Кроме того, делегация отметила то, что в ходе аудита было подтверждено качество системы внутреннего контроля и отмечено наличие значительных дополнительных возможностей для обеспечения постоянной устойчивости финансового положения ВОИС, а также эффективности ее политики управления рисками, общей системы управления и системы бюджетного управления, ориентированного на конкретные результаты. Делегация хотела бы обратить внимание на рекомендации Внешнего аудитора в различных областях, где можно добиться улучшений, включая систематический контроль уровня резервов и укрепление системы управления, ориентированного на конкретные результаты. Делегация отметила, что, учитывая важность эффективной политики управления рисками, она считает целесообразным проведение регулярных встреч с Внешним аудитором для обмена информацией, особенно по вопросам работы системы управления рисками и обеспечения надлежащей подотчетности в ВОИС. Она добавила, что считает необходимым внимательный учет рекомендаций Внешнего аудитора в отношении программы работы в области людских ресурсов, особенно в отношении более справедливого географического представительства, расширения спектра языковой подготовки сотрудников, позволяющего Организации решать свои задачи, прежде всего задачи выполнения договоров, административные функции в отношении которых выполняет ВОИС, особенно рекомендации 12, с тем, чтобы уровень представительства государств-членов из различных географических регионов в составе персонала ВОИС находит четкое отражение в соответствующих показателях. Делегация выразила желание продолжить конструктивную работу в Координационном комитете ВОИС и добавила, что она также считала бы целесообразным рассмотреть систему управления инвестициями, особенно с учетом масштабов инвестиций Организации и их значения для ее деятельности.
2. Делегация Мексики, выступая в своем национальном качестве, тепло приветствовала Внешнего аудитора и поблагодарила его за его первый отчет, содержащий весьма интересные замечания. Она с удовлетворением отметила замечания, касающиеся благоприятного финансового положения Организации. Кроме того, она обратила особое внимание на те области, где возможно улучшить текущую работу Организации и где имеются резервы для ее совершенствования, такие как кадровая стратегия, программа Организации по обеспечению гендерного равенства, обучение и стимулирование персонала. Делегация призвала Секретариат взять выполнение этих рекомендаций под контроль и принять по ним соответствующие меры.
3. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Генерального аудитора Соединенного Королевства и Национальное финансово-ревизионное управление этой страны за отчет и разъяснения, представленные на 30-й сессии КПБ. Делегация заявила, что отчеты Внешнего аудитора – это важный элемент структуры надзорной деятельности ВОИС, который обеспечивает наиболее эффективное использование средств. Делегация призвала Секретариат продолжать своевременное выполнение рекомендаций Внешнего аудитора. Делегация также отметила мнение Внешнего аудитора о том, что Секретариат обязан регулярно отчитываться об инвестиционных операциях ВОИС. Внешний аудитор пояснил, что он продолжит свое взаимодействие как с КПБ, так и с Секретариатом для дальнейшей разработки отчетной политики для данной области. Делегация заявила, что она хотела бы получить больше информации о том, как Внешний аудитор планирует работать совместно с Секретариатом и КПБ над разработкой более упорядоченной системы инвестиционной отчетности. Внешний аудитор также пояснил, что организации во всей системе ООН неохотно сообщают о проявлениях мошенничества, но также стоит отметить, что ВОИС идет дальше большинства учреждений ООН, внедряя систему оценки рисков мошенничества. Делегация положительно оценила уже реализованные или реализуемые инициативы по повышению уровня осведомленности о мошенничестве среди сотрудников ВОИС, и заявила, что она рассчитывает регулярно получать последнюю информацию о реализации системы оценки рисков мошенничества и других инициативах в области борьбы с мошенничеством.
4. Внешний аудитор поблагодарил государства-члены за их положительные высказывания в отношении качества аудиторского отчета и заявил, что по итогам заданных вопросов есть три области, в отношении которых он хотел бы дать ответы, и обратился прежде всего к замечанию делегации Российской Федерации. Внешний аудитор рад оказывать поддержку государствам-членам в любом качестве, вести диалог с НККН, который регулярно отчитывается перед государствами-членами, и присутствовать на сессиях КПБ. Вместе с тем, он с удовольствием рассмотрит любые просьбы государств-членов в отношении дополнительных пояснений по его собственным отчетам или ответит на замечания, касающиеся выполненных им аудиторских мероприятий и поставленных в этой связи вопросов. Отвечая на замечания делегации Соединенных Штатов Америки, он подтвердил, что он будет с интересом наблюдать за процессом дальнейшего совершенствования инвестиционной политики. Он добавил, что в качестве аудитора он не участвует в разработке самой политики как таковой, но имеет много возможностей для оказания поддержки Секретариату, высказывания собственных замечаний по предлагаемой отчетности, а также информирования его о передовых формах работы в данной области. Отвечая на вопрос делегации Хорватии, Внешний аудитор заявил, что он представил в Секретариат свою стратегию проведения аудита и план аудиторских мероприятий, а также имел весьма продуктивное обсуждение вопросов с НККН, который рассмотрел направления работы, предложенные для аудиторской проверки в 2019 году. Он подтвердил, что будет и далее анализировать сферу общего управления как особо важную для деятельности Организации, и заявил, что это имеет важнейшее значение с точки зрения уверенности государств-членов в правильности принимаемых управленческих решений и компетентности Организации. Он также подтвердил, как это было отмечено в его выступлении, свое стремление продолжить анализ мер, принимаемых в рамках борьбы с мошенничеством, а также более подробное рассмотрение системы управления рисками и достигнутых результатов в обеспечении системности этой работы, ее интеграции в деятельность Организации и ее полезности для ВОИС. Кроме того, развивая замечания, высказанные председателем НККН, Внешний аудитор заявил, что он с большим интересом ознакомится с системой работы в области этики и взаимодействия с лицами, сообщающими о нарушениях в Организации, а также с тем, в каком направлении развивается эта система. В системе Организации Объединенных Наций существует общая обеспокоенность по поводу деятельности органов, занимающихся вопросами этики, и Внешний аудитор будет рад сообщать об идеях других организаций системы ООН, в которых он проводит аудиторские проверки. Говоря об отчетах о результативности работы Организации, Внешний аудитор заявил, что ему было бы очень интересно изучить стратегию, выработанную Организацией для своих местных подразделений, и хотя этот вопрос входит в повестку дня Генеральной Ассамблеи ВОИС, это направление является ключевым, и он мог бы внести свой вклад в обсуждение этих вопросов, дав собственную оценку того, в какой степени Организации удается осуществлять свою стратегию через свои подразделения на местах.
5. Генеральный директор поблагодарил Председателя Комитета и Контролера и Генерального аудитора Соединенного Королевства в лице г-на Брюитта за всю работу, проведенную ими в течение предыдущего года и за исключительно тесное и конструктивное сотрудничество, установившееся с Внешним аудитором. Все замечания делегаций приняты к сведению, 16 рекомендаций Внешнего аудитора приняты, и Секретариат работает над их выполнением.
6. Генеральная Ассамблея и другие Ассамблеи государств-членов ВОИС приняли к сведению «Отчет Внешнего аудитора» (документ A/59/6).
   * 1. Отчет Директора Отдела Внутреннего надзора (ОВН)
7. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### ПУНКТ 12 сводной повестки дня открытие новых внешних бюро ВОИС

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### ПУНКТ 13 сводной повестки дня отчет о работе комитета по программе и бюджету

1. Обсуждения проходили на основе документов A/59/7, A/59/8, A/59/INF/3, A/59/10, A/59/INF/6 и A/59/11.
2. Председатель отметил, что этот пункт охватывает все вопросы деятельности Комитета по программе и бюджету (КПБ), за исключением отчетов по аудиту и надзорной деятельности, которые обсуждались в рамках пункта 11 повестки дня. Как известно делегациям, КПБ добился весьма значительных успехов. Тем не менее, как указано в разделе «Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов» документа «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету» (документ A/59/7), два вопроса остаются нерешенными. Председатель предложил применить уже установившийся подход, то есть отложить обсуждение этих нерешенных вопросов, и прежде всего рассмотреть все остальные вопросы, которые полностью приняты к сведению и рекомендованы для утверждения КПБ. Председатель предложил рассмотреть пункт решения, касающийся всех вопросов, относящихся к этому пункту повестки дня, за исключением вопроса о предлагаемых Программе и бюджете на двухлетний период 2020-2021 годов, который будет рассмотрен сразу после этого. Председатель предложил пункт решения, содержащийся в пункте 2 документа A/59/7, озаглавленный «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету», и зачитал проект решения.
3. В связи со всеми вопросами, относящимися к данному пункту повестки дня, кроме предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов, Ассамблеи ВОИС, каждая в той мере, в какой это ее касается:
4. приняли к сведению «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету» (документ A/59/7); и
5. утвердили рекомендации Комитета по программе и бюджету, содержащиеся в указанном документе.
6. Прежде чем перейти к обсуждению последнего нерешенного вопроса в рамках данного пункта повестки дня, Председатель предоставил слово Секретариату для информирования Ассамблеи о положении дел со взносами государств-членов.
7. Секретариат заявил, что в документе A/59/INF/4 содержится информация о положении дел с уплатой взносов по состоянию на 31 августа 2019 года, и что в период с 1 сентября по 1 октября 2019 года были получены следующие взносы: Греция – 1446 шв. франков; Гондурас – 2849 шв. франков; Индия – 3749 шв. франков; Мали – 42 шв. франка; Нигер – 42 шв. франка; Сент-Китс и Невис – 2849 шв. франков; Сент-Винсент и Гренадины – 2849 шв. франков; Сенегал – 233 шв. франка; Сейшельские Острова – 2849 шв. франков; Объединенная Республика Танзания – 1424 шв. франка; и Вануату – 1024 шв. франка.
8. Перейдя к последнему вопросу в рамках пункта 13 повестки дня «Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов», которые были представлены в виде документа A/59/8, Председатель предоставил слово Генеральному директору.
9. Генеральный директор отметил, что предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов дважды подвергались обстоятельному обсуждению на 29-й и 30-й сессиях Комитета по программе и бюджету. Затем Генеральный директор остановился подробнее на трех группах замечаний, высказанных по этому вопросу. Первое замечание заключалось в том, что Секретариат предусматривает в бюджете доходы в размере 882 млн. шв. франков (сумма округлена), что составляет общий прирост на 6,4 процента и соответствует прогнозам Главного экономиста ВОИС. Секретариат предусмотрел увеличение расходов на 5,9 процента, до 768 млн. долл. США, и это означает, что бюджет имеет профицит. Затем Генеральный директор напомнил высказанные им ранее положения о значении профицита Организации для финансирования Генерального плана капитального ремонта и отметил, что одна из позиций в Генеральном плане капитального ремонта относится к лифтам, с которыми у некоторых делегаций возникли трудности. Такова общая картина. В своем втором замечании Генеральный директор упомянул об основных изменениях, имевших место после заседаний КПБ. Первое изменение было связано с сокращением объема средств, выделенных по линии Программы награждения и поощрения ВОИС в рамках программы 23 на 1,6 млн. шв. франков (сумма округлена). Новая сумма составляет в общей сложности 1,15 млн. шв. франков. Второе изменение касалось расходов на персонал и связано с решением Административного трибунала Международной организации труда, содержащимся в решении № 4138 АТМОТ и отраженным в документе WO/PBC/30/10 Corr. Третье изменение касалось включения в Программу 19 двух новых показателей результативности, касающихся обеспечения многоязычия. В этой связи следует отметить, что, во-первых, существует положение о переводе резюме важнейших публикаций ВОИС на все официальные языки ООН. Во-вторых, предусматривается перевод глобальных публикаций ВОИС по основным темам ИС на все официальные языки ООН. В рамках Программы 27 произошло увеличение бюджета, не связанного с персоналом, на 800 000 шв. франков в связи с переводом глобальных публикаций ВОИС по основным вопросам ИС. Это были изменения, внесенные в соответствии с указаниями КПБ. В своем третьем замечании Генеральный директор остановился на двух нерешенных вопросах, касающихся предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов. Первый нерешенный вопрос касался распределения доходов и расходов по союзам. Второй нерешенный вопрос касался согласия КПБ вернуться к обсуждению вопроса, отраженного в документе WO/PBC/30/10 Corr. и связанного с уточнением данных о расходах на персонал. КПБ просил Секретариат представить Ассамблеям 2019 г. «...рабочий документ с указанием точных сумм, подробного расчета, источников финансирования и условий выделения финансовых средств, необходимых для выполнения решения № 4138 АТМОТ». Это было сделано в форме информационного документа, озаглавленного «Информация, запрошенная комитетом по программе и бюджету и упомянутая в документе WO/PBC/30/15 в пункте 11(iv) повестки дня» (документ A/59/INF/3). В ходе состоявшихся неофициальных консультаций Секретариат дал дополнительные разъяснения по этому информационному документу. В частности, было разъяснено, что разница в расходах на персонал между суммой, утвержденной в Программе и бюджете на двухлетний период 2018-2019 годов, и суммой, содержащейся в предлагаемых Программе и бюджете на двухлетний период 2020-2021 годов, составляющая 15,9 млн шв. франков, связана с увеличением ассигнований на медицинское страхование после прекращения службы (МСПС) с 6 до 8 процентов, обусловленным действующими нормами повышением ступеней в рамках классов должностей для всех сотрудников на 2,7 млн. шв. франков и пенсионных взносов, связанных с новой шкалой вознаграждения зачитываемого для пенсии, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе (КМГС) в феврале 2019 года, на 4,1 млн. шв. франков.
10. Председатель поблагодарил Генерального директора за его замечания и напомнил, что от делегации Швейцарии получен еще один документ и от делегации Соединенных Штатов Америки – еще два документа. Прежде чем предоставить слово делегациям Швейцарии и Соединенных Штатов Америки для представления их документов, Председатель сообщил, что в понедельник 30 сентября 2019 года вечером координатор обсуждения данного пункта посол Эндрю Стейнз провел неофициальные консультации. Затем Председатель передал слово делегации Швейцарии для представления ее документа.
11. Делегация Швейцарии представила предложение, содержащееся в документе A/59/11, которое, по ее словам, означает простое, прозрачное и долгосрочное решение вопроса, который уже очень долго стоит перед Организацией. Финансовое положение Организации является в общем и целом весьма благополучным. Программа и бюджет в последние годы были сбалансированными, система управления, ориентированного на конкретные результаты, решает свои задачи, и методология распределения доходов применяется на протяжении многих лет и вполне апробирована. Несмотря на все это в последние четыре года целесообразность системы ставится под сомнение, и, по мнению делегации, обсуждение этих вопросов отняло много времени и сил у многих государств-членов и Секретариата, пытавшихся решить проблему, которая на самом деле проблемой вовсе не является. Фактически в ходе этих обсуждений каждый раз возникала угроза неутверждения Программы и бюджета, хотя финансовое положение Организации было весьма благоприятным. Именно поэтому делегация предлагает долгосрочное решение, которое позволило бы завершить эту систематическую дискуссию. Предложение делегации содержит следующие два пункта: во-первых, в краткосрочной перспективе необходимо принять Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов. Предложение делегации состоит в том, чтобы сохранить действующую методологию, которая применялась в отношении Программы и бюджета в течение многих предыдущих двухлетних периодов и является для ВОИС прагматичным и целесообразным решением. Она не предусматривает отнесения дополнительных расходов на союзы, не получающие прибыли. Как делегация уже упоминала на предыдущих заседаниях КПБ, относить дополнительные расходы на союзы, не способные их оплачивать, нерационально. Если следовать такой логике, бедные должны платить за богатых. У ВОИС достаточно средств. Вторая часть предложения делегации, логически вытекающая из первой, представляет собой долгосрочное решение, смысл которого состоит в том, чтобы сделать логику, лежащую в основе действующей методологии распределения, постоянной и тем самым прекратить регулярно воспроизводящиеся бессмысленные и трудные споры по вопросам финансового управления в Организации. Делегация предложила создать в ВОИС объединенный бюджет, поскольку финансы всех союзов фактически считаются неотъемлемой частью бюджета Организации. Предложение делегации о создании объединенного бюджета, который формируется и формировался в ВОИС в течение уже ряда лет, если рассматривать Организацию в целом, соответствует обычной практике любой международной организации. Таким образом, предложение делегации раз и навсегда решит системные проблемы, которые отнимали так много времени, сил и средств у государств-членов, Секретариата и Организации без какого-либо полезного результата. Делегация уверена, что при таком долгосрочном подходе обсуждение бюджетных вопросов станет проще и эффективнее. Делегация всегда выступала в пользу применения в ВОИС единого подхода, считая, что все виды деятельности, осуществляемые Организацией, являются правомерными. Тащить Организацию на 20-30 лет назад и применять документы и приемы работы, применявшиеся в 1970-х и 1980-х годах, бессмысленно. Делегация призвала смотреть в будущее в интересах Организации и ее государств-членов. В связи с этим делегация выразила надежду на то, что предлагаемый ею подход станет решающим вкладом в поиск решения, отвечающего нынешним и будущим потребностям Организации и ее государств-членов. В заключение делегация заявила, что она готова конструктивно участвовать в обсуждениях, направленных на достижение этой цели.
12. Далее Председатель предоставил слово делегации Соединенных Штатов Америки для представления ее документов.
13. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Председателя КПБ посла Стейнза. Делегация заявила, что она высоко ценит работу ВОИС и столь важные услуги, которые ВОИС оказывает заинтересованным сторонам во всем мире. Она также высоко ценит работу Секретариата по подготовке Программы и бюджета, годовых финансовых ведомостей и всю остальную работу, проводимую им для обеспечения надлежащего управления в Организации. Делегация считает, что сведения, необходимые государствам-членам для принятия решений, изложены в бюджетных документах в их нынешней редакции объективным и транспарентным образом. Делегация поддержала Программу и бюджет, предлагаемые на двухлетний период 2020-2021 годов (документ A/59/8) и выразила надежду на то, что члены ВОИС примут бюджет на Генеральной Ассамблее ВОИС. Вынося бюджет на рассмотрение, Секретариат предложил, чтобы каждый союз вносил определенную номинальную сумму в счет покрытия общих расходов Организации. Делегация считает, что это не такая уж большая просьба, и полностью поддерживает предложение Секретариата. Делегация выслушала мнения ряда делегаций, выразивших свою озабоченность, и предлагала возможные решения и в прошлом. В информационном документе делегации рассматривается вопрос о таком перераспределении поступлений по статье «Доходы из разных источников», чтобы союзы, финансируемые за счет взносов, получали более значительную долю этих поступлений, сокращая тем самым свой дефицит. Делегация по-прежнему готова рассматривать другие решения и вести конструктивный диалог по этому важному вопросу. Тем не менее, есть некоторые делегации, которые говорят о солидарности, но затем настаивают на том, чтобы доходы их союза использовались только на его цели. Эти делегации соглашались покрывать свои собственные расходы главным образом за счет займов и отказывались вносить даже минимальную сумму, 4 000 шв. франков в год, в счет покрытия расходов, связанных с функционированием Организации в целом. Делегация понимает солидарность по-другому: она предполагает, что союзы несут соразмерную долю финансовой ответственности наряду с другими союзами, финансируемыми за счет пошлин, участвующими вместе с ними в одной Организации. Делегация выразила надежду на то, что делегации поддержат Секретариат, договорившись о том, что каждая из регистрационных систем – и PCT, и Мадридский, и Гаагский и Лиссабонский союзы – согласится продемонстрировать свою поддержку Секретариата в то форме, как это предлагается сделать в документе A/59/8. Делегация надеется найти решение на двухлетний период 2020-2021 годов, которое дало бы более благоприятные результаты для Организации. Делегация заявила, что прежнюю практику сокращения денежных средств, выделяемых на решение общих задач, не следует продлевать, поскольку Лиссабонский союз предпочел игнорировать рекомендацию Секретариата в отношении путей покрытия его расходов, т.е. рекомендацию повысить пошлины до надлежащего уровня. В заключение делегация отметила, что она придает большое значение нормам общей системы ООН, включая принцип обеспечения эквивалентной оплаты труда за аналогичную работу в разных многосторонних организациях. Функция обеспечения такой оплаты, выполняемая КМГС с момента ее создания, имеет очень важное значение. Делегация обеспокоена тем, что решения Административного трибунала МОТ могут серьезно повлиять на целостность общей системы ООН и привести к значительным финансовым и иным возможным последствиям. Делегация настоятельно призывает Секретариат обеспечить сохранение целостности системы и выполнение любых будущих решений КМГС или резолюций Генеральной Ассамблеи ООН, касающихся решений Административного трибунала МОТ. Делегация ожидает принятия предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов на Генеральной Ассамблее ВОИС 2019 года и готова к дальнейшему обсуждению этого вопроса с государствами-членами. Делегация заявила, что благодаря успешной работе системы РСТ Организации удалось добиться прочного финансового положения. Делегация обеспокоена тем, что если союзы не будут обязаны вносить средства в счет покрытия накладных расходов Организации, если они будут устанавливать пошлины для покрытия расходов на слишком низком уровне или не будут обеспечивать определенного объема резервов, то устойчивость Организации в конечном итоге будет нарушена. На 29-й и 30-й сессиях КПБ делегация напомнила, что она четко обозначила свою поддержку идеи отражения в приложении III положения о том, что один процент от номинальных доходов союзов, финансируемых за счет взносов, Гаагского и Лиссабонского союзов должен направляться на покрытие общих расходов Организации. К моменту завершения 30-й сессии КПБ и в ходе Ассамблеях 2019 года делегация была готова утвердить предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов в представленном виде, поскольку КПБ не смог достичь согласия на своей 30-й сессии. Делегация отметила, что с тех пор она представила соответствующие формулировки своей позиции в документах A/59/10 и A/59/INF/6. Отвечая на замечания делегации Швейцарии, делегация заявила, что предложение делегации Швейцарии об исключении приложения III из предлагаемых Программы и бюджета было фактически связано с тем, что, по мнению делегации Швейцарии, оно является слишком сложным и без него бюджет был бы проще. Приложение III включает бюджет в разбивке по союзам, и это единственный раздел документа, где ВОИС прогнозирует доходы и расходы в разбивке по союзам. Приложение III обеспечивает транспарентность и позволяет государствам-членам легко оценивать финансовое положение каждого союза. Делегация подтвердила мнение Секретариата о том, что Программа и бюджет сами по себе содержат слишком мало информации – даже если анализировать имеющиеся данные несколько дней – чтобы государства-члены могли получить и осознать информацию, содержащуюся в настоящее время в приложении III. Поэтому предложение делегации Швейцарии существенно нарушает объективность и прозрачность бюджета, и делегация не может поддержать его. Делегация Швейцарии явное недовольна результатами уже состоявшего обсуждения вопроса о том, должен ли Лиссабонский союз быть финансово самодостаточным и участвовать в общих расходах, но выплескивать вместе с водой ребёнка – не самый разумный подход. Делегация вполне понимает проблему, вызывающую озабоченность делегации Швейцарии и других стран, не являющихся членами Лиссабонского союза, которые могут рассматривать вопрос о присоединении к Лиссабонскому соглашению и Женевскому акту, а именно, связанное с этим долгосрочное финансовое обязательство по поддержанию работы системы не за счет пошлин, а за счет взносов государств-членов. Следует помнить, подчеркнула делегация, что Лиссабонский союз – это союз, финансируемый за счет пошлин, и в Лиссабонском соглашении содержатся однозначные договорные обязательства по финансированию системы. Ни в какой части Лиссабонского соглашения не говорится о том, что договаривающиеся стороны могут игнорировать свои обязательства перед Организацией. Делегация признала, что Женевский акт Лиссабонского соглашения не содержит никаких положений об участии Лиссабонского союза в покрытии общих расходов Организации. К сожалению, Женевский акт был, , как известно, согласован только 28 государствами – членами ВОИС. Кроме того, государства – члены ВОИС не принимали никакого решения о принятии Женевского акта в качестве соглашения ВОИС. Учитывая нежелание Лиссабонского союза вносить позитивный вклад в финансовое благополучие Организации, делегация считает важным, чтобы соблюдались положения конвенций ВОИС, и чтобы члены ВОИС приняли решение о том, должны ли они признавать Женевский акт одним из договоров ВОИС. В настоящее время государства-члены ВОИС не обязаны выносить решение по данному вопросу, и поэтому делегация не будет останавливаться на нем слишком подробно. Делегация отметила, что делегация Швейцарии также предложила ВОИС принять объединенный бюджет. Около 2000 года члены ВОИС всесторонне обсудили вопрос о целесообразности перехода на такой объединенный бюджет, и в конечном итоге приняли решение сохранить существующую структуру, в которой существует отдельный бюджет для союзов, лежащих в основе регистрационных систем. Тогда вопрос о переходе на объединенный бюджет и вопрос о проведении единой ассамблеи рассматривались совместно, и государства-члены, судя по всему, не захотели отказываться от своих полномочий по принятию решений в отношении союзов и поэтому не добились прогресса в вопросе о создании объединенного бюджета/проведении единой ассамблеи. Делегация не видит причин рассматривать этот вопрос повторно просто для оправдания ситуации, когда неудовлетворительно работающая система продолжает уклоняться от уплаты своей справедливой доли.
14. Делегация Хорватии, выступая от имени Группы ГЕБС, поблагодарила посла Эндрю Стейнза за умелое руководство работой КПБ, а также Секретариат за проведенную им большую работу по подготовке 29-й и 30-й сессий КПБ. Группа с удовлетворением отметила положительные финансовые результаты работы ВОИС в 2018 году, выразившиеся в чистом профиците в размере 42,5 млн. шв. франков, что в основном было связано с продолжающимся ростом спроса на услуги ВОИС. Группа высоко оценила результативность деятельности ВОИС и то, что Организация добивается таких положительных финансовых результатов уже седьмой год подряд, и выразила надежду на то, что эта тенденция сохранится. Группа с удовлетворением напомнила, что на своих 29-й и 30-й сессиях КПБ удалось достичь согласия по двум новым показателям результативности, касающимся основных публикаций ВОИС (программа 19) и Программы премирования и поощрений ВОИС (программа 23). Вместе с тем Группа с сожалением отметила, что не было достигнуто согласие по остающемуся неурегулированным вопросу о методологии распределения средств между союзами, и вновь заявила о поддержке принципа солидарности между союзами. Группа приняла к сведению предложения делегаций Соединенных Штатов Америки и Швейцарии в отношении методологии распределения бюджетных средств, которая обсуждается с 2015 года. Делегация считает предложение Швейцарии заслуживающим рассмотрения и высоко оценила дополнительные разъяснения относительно путей его практической реализации. Учитывая решение КПБ, принятое на его 30-й сессии, Группа готова поддержать финансирование из резервов ВОИС проекта, представленного в Генеральном плане капитального ремонта на 2020-2019 годы, в течение двухлетнего периода 2020-2021 годов на сумму 90 млн. шв. франков. Делегация также поблагодарила Секретариат за представление документа A/59/INF/3 с информацией об объеме финансовых средств, необходимом в связи с решением Административного трибунала Международной организации труда (АТМОТ) № 4138.
15. Делегация Мексики, выступая от имени ГРУЛАК, выразила свое удовлетворение очень хорошими результатами работы ВОИС по оказанию высококачественных услуг в области интеллектуальной собственности, что явно привело к росту спроса на эти услуги и, как следствие, обеспечило благоприятное финансовое состояние организации, профицит которой на двухлетний период 2020-2021 годов прогнозируется в объеме 95,8 млн. шв. франков. Говоря о предложениях, касающихся методологии распределения средств между союзами, Группа заявила, что она считает важным, чтобы любое принятое в этой связи решение не оказало негативного влияния на достижение стратегических целей и программ, утвержденных в контексте ориентации ВОИС на создание сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности, стимулирование творчества и изобретательской деятельности на благо всех людей и, как следствие, на достижение Целей устойчивого развития ООН (ЦУР) и реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
16. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, поблагодарила посла Эндрю Стейнза за его постоянные усилия, связанные с руководством 29-й и 30-й сессиями КПБ. Группа высоко оценила прогресс, достигнутый на 29-й и 30-й сессиях КПБ, и отметила, что, поскольку по вопросу, связанному с приложением III, согласия достигнуто не было, Генеральной Ассамблее ВОИС не направлялось никакой рекомендации. Группа по-прежнему надеется, что она сможет решить эту проблему в ходе Ассамблей 2019 года при поддержке всех государств-членов.
17. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поблагодарила Председателя и заместителей Председателя КПБ и Секретариат за отличную работу, проделанную до настоящего времени для обеспечения работы КПБ, и за подготовку материалов по данному пункту повестки дня, содержащихся в документах A/59/7, A/59/8 и A/59/INF/3. Говоря об Отчете о результатах работы ВОИС за 2018 год и связанных с ним финансовых ведомостях, Группа с большим удовлетворением отметила, что финансовая отчетность Организации в целом показывает позитивную картину, и 72 процента всех показателей результативности выполняются по графику. Группа надеется на дальнейший значительный прогресс в этой области в ближайшие годы. Группа приняла к сведению последние предложения, внесенные государствами-членами с целью обеспечения прогресса в обсуждении вопроса о методологии распределения средств между союзами в рамках предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов. Группа надеется на конструктивное обсуждение этого вопроса и достижение договоренности, обеспечивающей результаты, приемлемые для всех государств-членов.
18. Делегация Уганды, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за составление подборки документов, включающей отчеты о работе КПБ и относящиеся к ним документы, содержащихся в решениях КПБ, и информацию, запрошенную КПБ, а также подборки документов, содержащих предложения государств-членов. Отчеты содержат ценную информацию, позволяющую составить общее понятие о результативности деятельности Организации по выполнению ее программы и ее финансовой деятельности в 2018-2019 годах, а также предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов. Говоря о результатах выполнения программы ВОИС в 2018-2019 годах, Группа с удовлетворением отметила, что Организация достигла почти всех ожидаемых результатов в соответствии с утвержденными Программой и бюджетом на 2018-2019 годы. Что касается предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов, Группа с удовлетворением отметила, далее, что Организация по-прежнему находится в благоприятном финансовом положении, и что прогноз роста ее доходов в двухлетний период 2020-2021 годов составляет более 800 млн. шв. франков. Это позволяет Организации покрывать все свои краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные расходы. Это дает Организации возможность выполнять свой мандат. Группа, будучи одним из основных получателей помощи по линии программ ВОИС по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала, подчеркнула необходимость выделения достаточных кадровых и иных ресурсов на осуществление мероприятий по оказанию правительствам государств-членов помощи в использовании ИС для содействия развитию. В этой связи Группа приветствует увеличение объема ресурсов, выделяемых на осуществление мероприятий, связанных с содействием развитию, в двухлетний период 2020-2021 годов. Группа также выразила признательность Секретариату за значительное усовершенствование его работы по отражению задач, связанных с выполнением рекомендаций Повестки дня в области развития (ПДР) и ЦУР, в Программе и бюджете в качестве важных аспектов его выполнения, путем увязки каждой программы с конкретной РПДР или ЦУР, с которыми она связана. Группа намерена внести более весомый вклад в реализацию Организацией ПДР и ЦУР. Группа подтвердила, что она придает большое значение работе КПБ, который является институциональным фундаментом Организации. В этой связи Группа подчеркнула, что она по-прежнему активно поддерживает идею соблюдения принципов сбалансированности, справедливости и транспарентности при распределении доходов и расходов Организации. Однако Группа обеспокоена расхождениями во мнениях по вопросам методологии распределения доходов и расходов между союзами. Эти расхождения мешают КПБ завершить эти обсуждения по предлагаемым Программе и бюджету на двухлетний период 2020-2021 годов. Хотя Группа приветствует различные предложения, направленные на преодоление существующих расхождений по этому вопросу, она по-прежнему убеждена, что действующая методология распределения средств, которая применялась в отношении Программы и бюджета на двухлетний период 2018-2019 годов, уже доказала свою действенность и должна быть сохранена и в отношении двухлетнего периода 2020-2021 годов. Группа настоятельно призывает все государства-члены проявить максимальную гибкость, чтобы обеспечить утверждение Программы и бюджета, с тем чтобы Организация могла выполнять свой мандат, а также добиваться результатов, которые, согласно ожиданиям Группы, будут достигнуты в двухлетнем периоде 2020-2021 годов. Группа выразила готовность участвовать всесторонним и открытым образом в обсуждении этого пункта повестки дня.
19. Делегация Китая поблагодарила Председателя и заместителей Председателя КПБ, а также Секретариат за представление предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов. Делегация выразила надежду, что Ассамблеям 2019 года удастся достичь согласия по оставшимся нерешенным вопросам. Говоря о проблеме распределения доходов и расходов между союзами, делегация хотела бы повторить, что ВОИС, как важнейшая международная организация, занимающаяся вопросами интеллектуальной собственности, призвана возглавлять работу по формированию сбалансированной и эффективной международной системы ИС, создающей возможности для инноваций и творчества на благо всех стран и в интересах их экономического, социального и культурного развития. Поэтому при изучении и планировании методологии распределения расходов Организации следует не только учитывать текущие доходы и убытки различных сервисных систем ИС, но и изучать их на предмет определения оптимальных способов обеспечения устойчивого развития глобальных сервисных систем ИС в стратегическом аспекте и с точки зрения их развития. В связи с этим делегация призвала проявлять осторожность при внесении изменений в существующую методологию распределения средств между союзами и подчеркнула важность продолжения работы на основе консенсуса между всеми государствами-членами по данному вопросу. Делегация заявила, что она будет и впредь участвовать в обсуждении данного пункта повестки дня на открытой и конструктивной основе.
20. Делегация Ирана (Исламская Республика), выступая от имени Женевской группы Организации исламского сотрудничества (ОИС), положительно оценила конструктивное участие государств-членов и Председателя КПБ в работе 29-й и 30-й сессий КПБ. Группа отметила прогресс, достигнутый в рассмотрении предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов, напомнив при этом о расхождениях позиций по вопросу о методологии распределения средств между союзами, описанной в приложении III к документу. Группа признательна делегациям, выдвинувшим свои предложения по данному вопросу. Группе известно, что вопрос о методологии распределения средств между союзами активно обсуждался на сессиях КПБ в предыдущие годы. Однако делегации не пришли к консенсусу, который позволил бы им внести какие-то изменения в действующую методологию распределения средств. По мнению Группы, любое новое предложение должно способствовать преодолению конкретных расхождений или решению какой-либо конкретной проблемы функционирования системы. Вместе с тем, Группа не видит никаких проблем в действующей методологии распределения доходов и расходов между союзами, поэтому она пока не убеждена в необходимости или целесообразности изменения действующей методологии распределения доходов и расходов между союзами, применяющейся с 2007 года. В этой связи страны ОИС выступают за сохранение действующей методологии распределения средств между союзами на двухлетний период 2020-2021 годов и против введения номинального взноса союзов в размере одного процента, поскольку это противоречит принципу платежеспособности.
21. Делегация Российской Федерации поблагодарила Председателя и заместителей Председателя КПБ за их работу. Делегация выразила свою признательность Секретариату ВОИС за дополнительные пояснения, данные им при обсуждении вопросов финансового положения Организации. Делегация высоко оценила усилия, предпринятые ВОИС в области реализации политики многоязычия, которая является одной из основных ценностей системы ООН. Делегация заявила, что такой подход позволит смягчить существующие диспропорции и преодолеть барьеры для обеспечения более широкого доступа пользователей к аналитическим и информационным материалам ВОИС, а также будет способствовать росту регистрационных систем. Делегация заявила, что она не ставит под сомнение и в целом поддерживает предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов. Однако делегация возражает против включения в бюджет расходов, связанных с выполнением решения АТМОТ № 4138. Делегация отметила, что окончательное решение по этому вопросу могло бы быть принято Генеральной Ассамблеей ООН, которая играет координирующую роль в общей системе ООН в части правил, действующих в отношении международных гражданских служащих, и признания их статуса. В этой связи делегация заявила, что она была бы признательна за информацию о возможных мерах, которые мог бы принять Секретариат, чтобы вернуться к рассмотрению решения АТМОТ № 4138. Что касается методологии распределения расходов между союзами, делегация считает очень важным сохранить основные принципы ВОИС, поскольку они составляют единый подход. Лиссабонская система находится пока в стадии развития. Увеличение финансовых обязательств снизит ее привлекательность для потенциальных пользователей. Лиссабонская система должна работать в рамках объединенного бюджета ВОИС. Делегация считает, что пересмотр методологии приведет к распаду эффективной и работающей международной системы.
22. Делегация Индонезии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Сингапура от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Делегация приняла к сведению последние предложения, внесенные делегациями Швейцарии и Соединенных Штатов Америки. Делегация выразила надежду на то, что обсуждение этих двух предложений поможет решить оставшийся нерешенным вопрос о методологии распределения ресурсов между союзами, с тем чтобы можно было принять Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов. Делегация добавила, что она изучила оба предложения, справочно-информационные документы и следила за всеми обсуждениями и беседами, состоявшимися после 29-й сессии КПБ. Делегация поблагодарила Секретариат за предложение, содержащееся в приложении III к предлагаемым Программе и бюджету на двухлетний период 2020-2021 годов, и отметила договорные обязательства каждой регистрационной системы в отношении ее бюджета. Однако пока делегация не убеждена, что нынешний момент является подходящим для принятия предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов на основе изменения методологии распределения средств и применения новой методологии, поскольку это может иметь непредвиденные системные последствия, особенно в том, что касается союза, финансируемого за счет взносов. Поэтому как предложение по переходу на объединенный бюджет, так и предложение по новой методологии распределения доходов и расходов требуют более длительного и внимательного рассмотрения, с тем чтобы все решения, которые будут приняты позднее, отвечали интересам Организации, всех ее государств-членов, заинтересованных сторон, а также пользователей международных услуг в области ИС. В заключение делегация выразила готовность к конструктивной работе и благодарность послу Стейнзу за мудрое и умелое руководство 29-й и 30-й сессиями КПБ, а также за содействие работе Генеральной Ассамблеи ВОИС 2019 года и проходящим на ней обсуждениям. Делегация заявила, что она рассчитывает на принятие Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов.
23. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов подчеркнула значение договоренностей по Программе и бюджету на двухлетний период 2020‑2021 годов в связи с их важностью с точки зрения привлечения внимания к сфере интеллектуальной собственности, ее популяризации и роли ВОИС в этой сфере. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов и государства-члены – за переговоры и обсуждения в ходе 29-й и 30-й сессий КПБ и их конструктивное участие в этой работе. Делегация отметила роль Председателя КПБ, который свел воедино мнения всех делегаций, и пожелала ему всяческих успехов в выполнении его задач по ведению подобных заседаний в будущем. Делегация приветствовала повышение роли ВОИС в расширении использования официальных языков, включая арабский язык, на котором говорят 400 млн. человек. Это приведет к увеличению объема международных операций ВОИС. В связи с этим делегация высоко оценивает предпринимаемые для этого усилия по выделению необходимых средств на двухлетний период 2020-2021 годов в соответствии с потребностями каждого из союзов. Делегация поблагодарила делегации Соединенных Штатов Америки и Швейцарии за их предложения в этой связи. Делегация выразила озабоченность по поводу изменения методологии распределения ресурсов между союзами, учитывая необходимость определенных гарантий обеспечения финансовой устойчивости Организации, и отметила, что в связи с этим она будет с большим интересом участвовать в переговорах по этому вопросу.
24. Делегация Италии поблагодарила Секретариат за всю напряженную работу, проделанную им в ходе подготовки Ассамблей 2019 года, и посла Стейнза – за все усилия, приложенные им в качестве председателя КПБ. Делегация заявила, что, прежде чем включаться в обсуждение предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов, она хотела бы отметить некоторые ключевые принципы, которые, по ее мнению, являются основополагающими с точки зрения достижении ВОИС ее целей как организации. Права интеллектуальной собственности (ПИС) – это ценные нематериальные активы, которые способствуют ускорению экономического роста и коммерческой деятельности во всем мире. Активы интеллектуальной собственности представляют собой не просто огромный экономический ресурс для предприятий и правительств, но также играют важную роль в социальном и культурном развитии, способствуя производству материальных благ для гражданского общества. Именно по этой причине основной целью ВОИС является распространение культуры ИС во всем мире, а на этой основе – также содействие выполнению ПДР. В связи с этим делегация считает, что все виды прав ИС должны считаться важными и рассматриваться на равных основаниях, с тем чтобы эти активы могли использоваться предприятиями в любой части света. Таким образом, соблюдение принципа солидарности между союзами имеет для Организации первостепенное значение и соответствует мандату, выданному ей Организацией Объединенных Наций. Принцип платежеспособности, применявшийся при подготовке Программы и бюджета ВОИС до настоящего времени, является прямым следствием принципа солидарности в финансовой области. До сих пор, работая в соответствии с принципом платежеспособности, Организация в целом доказала свою финансовую устойчивость и способность решать поставленные перед нею задачи, успешно выполняя свой мандат. В этой связи делегация напомнила, что она уже слышала в ходе представления общих заявлений в предыдущий день, а также за день до этого, что ряд делегаций дал высокую оценку очень важных достижений ВОИС в рассматриваемой здесь области. Поэтому делегация заявила, что она не понимает, почему вдруг понадобилось спешно вносить изменения в действующую методологию распределения средств между союзами, которая применяется уже много лет. По мнению делегации, нынешнее предложение, содержащееся в приложении III к предлагаемому Бюджету на двухлетний период 2020-2021 годов и включенное в документ A/59/8, предусматривающее номинальный финансовый взнос на покрытие общих расходов в сумме одного процента, представляет собой отход от принципа солидарности. Такое изменение имело бы далеко идущие долгосрочные последствия для Организации в целом и негативно сказалось бы на развитии тех видов деятельности, которые не являются прибыльными, но могут иметь решающее значение для содействия экономическому развитию малых и средних компаний, стимулирования инноваций в аграрных регионах и достижения целей ПДР. Программа и бюджет ВОИС не должны основываться на финансовых правилах, типичных для частного сектора, который ориентирован на получение прибыли. Поэтому делегация считает, что из приложения III к документу A/59/8 следует исключить положение о номинальном взносе в размере одного процента и сохранить действующий принцип распределения, использованный Секретариатом при подготовке документа на 2018-2019 годы, в том виде, как он был представлен в документе «Вопросы и ответы». Делегация поблагодарила делегацию Швейцарии за представление предложения по этому вопросу. В этой связи делегация выразила мнение о том, что превращение бюджета ВОИС в объединенный бюджет будет полностью соответствовать мандату Организации и станет жизнеспособным долгосрочным решением, которое позволит упростить ее финансовое управление и избежать тупиковых ситуаций при обсуждении государствами-членами вопросов методологии распределения средств на будущих сессиях КПБ. Делегация готова продолжить обсуждение этого вопроса с государствами-членами и рассмотреть любые предложения, которые Секретариат может представить в будущем на рассмотрение КПБ в развитие обсуждения, состоявшегося на Ассамблеях 2019 года.
25. Делегация Индии приняла к сведению все предложения, представленные по данному пункту повестки дня, и попросила государства-члены проработать неурегулированные вопросы, чтобы выработать общую позицию по Программе и бюджету на двухлетний период 2020-2021 годов. Делегация выразила надежду, что Ассамблеи утвердят Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов, и выразила мнение, что устойчивое финансовое состояние Организации является залогом ее эффективной и действенной работы на протяжении многих лет.
26. Делегация Бразилии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Мексики от имени ГРУЛАК. Делегация поблагодарила Генерального директора и Секретариат за превосходную работу по финансовому управлению ВОИС и за представление результатов этого управления, изложенных в отчете о работе КПБ. Остановившись на неурегулированном вопросе о методологии распределения ресурсов между союзами и тупиковой ситуации, возникшей в результате конфликта между существующим принципом и прагматичным подходом к распределению ресурсов между союзами, делегация заявила, что она хотела бы предложить делегациям Соединенных Штатов Америки и Швейцарии создать целевую группу и дружно поработать в ней, избавив тем самым государства-члены от необходимости участвовать в этом затяжном споре по вопросам методологии распределения ресурсов между союзами. Только сами страны могут сократить разрыв между этими позициями и прийти к какому-то среднему решению, которое признавало бы дополнительные преимущества, которые обеспечиваются документами ВОИС, и в то же время гарантировало бы таким союзам достаточно прочное финансовое положение, чтобы они могли работать на основе самоокупаемости. С одной стороны, делегация поддержала унитарную систему взносов; с другой стороны, она отметила значение административного сотрудничества между союзами. Важно, однако, чтобы, какое бы решение ни было принято, решение этих проблем не вызвало раскола между государствами-членами. Оба предложения являются обоснованными на данном этапе, но, к сожалению, в настоящее время они контрпродуктивны с политической точки зрения. Необходимо подумать над всеми этими вопросами более основательно, и делегация заявила, что Секретариат может рассчитывать на ее участие в позитивном сотрудничестве, направленном на выработку долгосрочного решения по этому вопросу.
27. Делегация Франции напомнила, что в своем заявлении по пункту 5 и в соответствии со своей постоянной позицией она отстаивает принципы унитарности и солидарности в работе ВОИС в рамках Организации Объединенных Наций и поэтому категорически против любых изменений методологии распределения косвенных и общих расходов ВОИС между союзами, способных подорвать эти принципы, а также любого оспаривания целесообразности принципа платежеспособности. Делегация выступает против любого решения, которое бы закрепляло изменение порядка распределения расходов между союзами, и поэтому будет возражать против предложения делегации Соединенных Штатов Америки, содержащегося в документе A/59/10. С другой стороны, делегация поддержит любое предложение, целью которого будет укрепление принципов унитарной работы ВОИС в духе солидарности, в частности предложение, внесенное делегацией Швейцарии и изложенное в документе A/59/11.
28. Делегация Сан-Марино полностью поддержала позицию, изложенную делегацией Италии.
29. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Канады от имени Группы В. Делегация заявила, что она понимает необходимость поиска способов выправления дисбаланса доходов и расходов каждого союза. В этой связи делегация положительно оценила предложения, представленные Секретариатом, а также делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация добавила, однако, что не следует забывать о необходимости обеспечения финансовой устойчивости каждого союза. Делегация считает, что текущее предложение, внесенное Секретариатом, просто увеличит дефициты бюджетов Лиссабонского и Гаагского союзов. В этой связи делегация заявила, что не может поддержать это предложение полностью. Делегация поблагодарила делегацию Швейцарии за представление ее предложения. Делегация выразила благодарность за подробную информацию по вопросу об объединенном бюджете ВОИС. Если объединенный бюджет ВОИС предполагает радикальное реформирование финансовой структуры ВОИС, то необходимо тщательно обсудить детали и последствия любых реформ. Делегация заявила, что, по ее мнению, важно обеспечивать независимость каждого союза. В этой связи делегация выразила определенное беспокойство в связи с проблемой, отмеченной делегацией Соединенных Штатов Америки, а именно, что объединенный бюджет будет означать меньшую прозрачность доходов и расходов.
30. Делегация Израиля в начале своего выступления отметила, что она рада принять участие в работе Ассамблей 2019 года через два дня после израильского Нового года. Делегация поблагодарила Секретариат за его большую работу по подготовке предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов, которые она поддерживает. По заявлению делегации, она всегда придерживалась той позиции, что любой союз обязан прилагать все усилия к тому, чтобы быть самодостаточным, и это является обязанностью государств-членов каждого союза. Делегация положительно высказалась о приложении III к предлагаемым Программе и бюджету на двухлетний период 2020-2021 годов, которое соответствует принципам прозрачности, и заявила, что, по ее мнению, свой вклад в покрытие общих расходов Организации должны вносить все союзы. Делегация выразила надежду на то, что согласие будет достигнуто в ближайшие несколько дней.
31. Координатор поблагодарил делегации за их теплые слова и доверие, оказанное ему в качестве координатора. Координатор провел одно неофициальное заседание открытого состава вечером в понедельник 30 сентября 2019 года и намерен провести в четверг 3 октября 2019 года еще одно заседание, в котором будет предложено участвовать региональным координаторам и заинтересованным делегатам государств-членов. Говоря о приложении III, координатор заявил, что он внимательно выслушал выступления и понимает ту эмоциональность, с которой делегации обсуждают этот вопрос. Координатор напомнил делегациям, что остающиеся области, в которых имеются расхождения по вопросу о бюджете Организации на следующий двухлетний период, относятся лишь к незначительной части совокупного бюджета. Координатор процитировал слова из вступительного заявления Генерального директора в первый день Ассамблей 2019 года, подчеркнувшего, что «...это очень важно для нормального функционирования этой Организации». Координатор заявил, что пора перейти в режим переговоров и принятия официальных решений. КПБ обсуждал предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов в течение 10 дней, и на обсуждение этих вопросов на Ассамблеях также было отведено 2,5 – 3 дня. Поясняя свои слова о необходимости перейти в режим выработки решений, посол заявил, что он хотел бы последовать прекрасному примеру, поданному послом Латвии в качестве координатора обсуждения вопроса об открытии новых внешних бюро, и что он не считает необходимым проводить по этим вопросам затяжные обсуждения до позднего вечера, поскольку многие делегации хорошо знают существо этих вопросов. Координатор сказал в заключение, что он будет искать решение этого вопроса, чтобы делегации могли принять до конца недели постановление в поддержку бюджета Организации.
32. Председатель поблагодарил координатора за его выступление и предложенный им очень реалистичный и напряженный порядок действий. Председатель призвал координатора ускорить этот процесс и добиваться скорейшего получения результатов.
33. Делегация Венгрии выразила свою признательность Генеральному директору и его команде за достижение положительных финансовых результатов в 2018 и 2019 годах. На 30-й сессии КПБ делегация не сочла возможным поддержать изменение методологии распределения доходов и расходов между союзами, финансируемым за счет взносов, и союзами, финансируемыми за счет пошлин. Делегация повторила, что ее позиция не изменилась. Делегация заявила, что, по ее мнению, обязывать Гаагский и Лиссабонский союзы, не являющиеся платежеспособными, вносить номинальный вклад на покрытие общих расходов в размере одного процента от суммы их доходов означает нарушать принцип солидарности между союзами. Тем не менее, делегация готова конструктивно участвовать в неофициальных консультациях, которые планируется провести по этому вопросу. Делегация заявила, что она рассчитывает на принятие Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов.
34. Делегация Швейцарии заявила, что она хотела бы ответить на ряд вопросов, затронутых в ходе обсуждения, а также на ряд замечаний, высказанных делегацией Соединенных Штатов Америки. Был задан вопрос об обязательствах, которые возникнут у Организации в случае принятия предложения Швейцарии. Делегация поблагодарила государства-члены, которые высказали свои замечания по этому вопросу, и отметила, что она хотела бы успокоить некоторые делегации – например, делегацию Японии – говорившие о том, что предлагается радикальная реформа. В этой связи делегация пояснила, что в своем предложении она не предлагает никакой радикальной реформы, и что речь идет только о том, чтобы сделать постоянной уже существующую практику. Другими словами, это предложение отражает то, что ВОИС делает уже много лет, строя свой бюджет на базе программ и ожидаемых результатов. Будет внесено изменение, касающееся приложения III, которое будет снято. Но это не повлияет на транспарентность бюджета, которая обеспечивается вовсе не приложением III. В этом приложении выражалось мнение, которое пришло из предыдущей системы, представлявшей собой лишь объединение союзов. С тех давних пор, продолжила делегация, ВОИС создала множество надзорных механизмов. Эти механизмы обеспечивают прозрачность на всех уровнях и позволяют государствам-членам всегда принимать решения по Программе и бюджету и по распределению ресурсов между программами. Подводя итог, делегация пояснила, что система будет такой же прозрачной, как и нынешняя, и при желании конкретные государства-члены всегда смогут получить данные о расходах в разбивке по программам и финансовую отчетность. Переходя к замечаниям делегации Соединенных Штатов Америки по поводу обсуждения вопроса о целесообразности объединенного бюджета, которое имело место 15 или более лет назад, делегация отметила, что в то время обсуждение действительно имело место, но, как было только что сказано, это происходило более 15 лет назад. С тех пор Организация развивалась, и делегация считает, что сейчас настало время вновь поднять этот вопрос в интересах Организации и государств-членов. Делегация добавила, что, как ей кажется, объединенную Ассамблею упомянула как раз делегация Соединенных Штатов Америки. В предложении Швейцарии об этом не говорится, оно касается объединенного представления бюджетов и направлено на то, чтобы сделать то, что уже и так делается Секретариатом ВОИС, постоянной практикой.
35. Делегация Португалии поблагодарила Секретариат за представление предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов. Делегация одобрительно отозвалась о достигнутых Организацией прекрасных финансовых результатах, которые наглядно демонстрируют успех применяемой в настоящее время методологии распределения доходов и расходов, которая уже некоторое время применяется. Эти основные принципы обеспечили хорошую работу Организации и выполнение различных разработанных ею программ и мероприятий. ВОИС, продолжала делегация, имеет очень благоприятные финансовые позиции; эта ситуация сохраняется в течение целого ряда лет, и организация имеет профицит, который обеспечивается благодаря умелому применению системы, очень эффективному использованию ресурсов и оказанию услуг через системы интеллектуальной собственности. Делегация считает, в частности, что в следующем двухлетнем периоде ВОИС следует сохранить ту же методологию составления бюджета, которая применялась до настоящего времени и давала столь положительные результаты. По словам делегации, стоит иметь в виду, что это организация системы ООН, которая должна обеспечивать ритмичное выполнение различных мероприятий и программ, за которые она несет ответственность, независимо от решения, которое будет выработано, и не сосредоточиваться на очень мелких бюджетных вопросах. Делегация заявила, что приоритетом должно быть обеспечение финансовой сбалансированности Организации, солидарности союзов и соблюдения принципа платежеспособности, а не углубление существующих диспропорций и не применение крайне индивидуалистического подхода, способного оказывать негативное системное воздействие на всю деятельность ВОИС и создать угрозу для выполнения тех программ, которые пока находятся в стадии разработки. В заключение делегация еще раз подтвердила свою готовность продолжать вносить конструктивный вклад в поиск решений, которые учитывают усилия всех союзов и обеспечивают дальнейшее достижение основных целей всей Организации в целом как организации, в состав которой входят все глобальные системы ИС без исключения. В этой связи предложение делегации Швейцарии, за которое делегация Португалии очень ей признательна, представляется весьма полезным, и делегация хотела бы, чтобы оно стало предметом обсуждения в будущем, с учетом необходимости продолжать результативную работу Организации, а не подрывать ее.
36. Делегация Марокко, внимательно ознакомившись с предлагаемыми Программой и бюджетом на предстоящий двухлетний период и относящимися к ним документами, включая предложения, выдвинутые делегациями Швейцарии и Соединенных Штатов Америки, подтвердила свою поддержку идеи сохранения характера ВОИС как единой организации и поддержала заявление делегации Швейцарии, а также предложение Швейцарии. Делегация выразила надежду, что государства-члены смогут решить этот вопрос на основе консенсуса, добавив, что она будет принимать активное и конструктивное участие в этом процессе.
37. Генеральный директор заявил, что он хотел бы дать несколько разъяснений, отвечая на просьбу делегации Российской Федерации. Прежде всего, вариант обжалования решения Административного трибунала МОТ рассматривался, и Секретариат пришел к выводу, что это совершенно невозможно. Генеральный директор добавил, что дополнительную информацию на этот счет можно запросить у Юрисконсульта. Во-вторых, как было разъяснено ранее в ходе неофициальных консультаций, Организация не обязана выполнять решения Генеральной Ассамблеи ООН, и именно поэтому ВОИС проводит собственные Генеральные Ассамблеи. Организация обязана выполнять определенные решения Совета Безопасности ООН, но не Генеральной Ассамблеи ООН. Она обязана выполнять положения договора между Организацией и ООН, на основании которого Организация признается специализированным учреждением ООН, и исполнять решения Комиссии по международной гражданской службе «в той мере, в какой это возможно». Разумеется, эта формулировка допускает и ту интерпретацию, которая применяется Административным трибуналом МОТ.
38. Председатель сообщил делегациям о том, что координатор проведет дальнейшие консультации, и выразил надежду, что делегации, которые уже продемонстрировали способность к конструктивной работе, внесут свой вклад в успех этих переговоров, и что до возвращения позднее к этому пункту повестки дня будут достигнуты очень положительные результаты.
39. Возвращаясь к обсуждению рассматриваемого пункта повестки дня, Председатель с удовлетворением объявил, что в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся в предыдущие дни, на которые были приглашены все заинтересованные делегации, был достигнут консенсус. Председатель отметил, что делегациям был разослан предлагаемый текст постановляющего пункта.
40. Координатор выразил признательность делегациям, которые проделали в период Ассамблей огромную работу, чтобы достичь согласия по нерешенным вопросам, касающимся предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов. Координатор также поблагодарил Секретариат за поддержку, оказанную ему в ходе Ассамблей и в ходе 29-й и 30-й сессий КПБ. Координатор заявил, что координаторам нередко приходится работать в одиночку, и что он очень благодарен Секретариату и его команде как за советы, так и за то, что он чувствовал себя чуть менее одиноким в своей работе. Координатор с удовлетворением сообщил, что после пяти неофициальных консультаций и благодаря активному участию заинтересованных делегаций удалось наконец выработать консенсус по пункту 13. Координатор заявил, что, следуя совету Председателя, он не станет зачитывать решение, которое было разослано делегациям в печатном виде. В заключение координатор вновь поблагодарил делегации за сотрудничество и участие в работе, а также выразил признательность Секретариату за советы и поддержку.
41. Председатель поблагодарил координатора за его неустанные усилия и сделанное сообщение.
42. В отношении предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020-2021 годов Ассамблеи ВОИС, каждая в той мере, в какой это ее касается:
43. утвердили предлагаемые Программу и бюджет на двухлетний период 2020-2021 годов (документ A/59/8), предусмотрев распределение доходов и расходов по союзам, отраженное в прилагаемом пересмотренном варианте приложения III, воспроизводящем тот же порядок распределения доходов и расходов по союзам, который был заложен в Программе и бюджете на двухлетний период 2018-2019 годов;
44. напомнили, что в соответствии с договорами о создании союзов, финансируемых за счет пошлин, каждый союз должен иметь доход, достаточный для покрытия его собственных расходов;
45. указали, что каждый союз, финансируемый за счет пошлин, прогнозирующий на двухлетний период 2020-2021 годов дефицит бюджета, должен рассмотреть вопрос о мерах, позволяющих устранить такой дефицит, соответствующих положениям его собственного договора;
46. указали, что если какой-либо союз не имеет в какой-либо конкретный двухлетний период достаточных доходов и резервов для покрытия своих прогнозируемых расходов, то сумма, необходимая для финансирования деятельности такого Союза, покрывается из чистых активов Организации и указывается в годовом финансовом отчете и в разделе «Доходы, расходы и резервы в разбивке по сегментам» финансовых ведомостей Организации, включая профицит/дефицит союзов, и подлежит возмещению, когда резервы такого союза позволят это сделать;
47. постановили, что, в соответствии с подпунктом (iv) выше, если в двухлетнем периоде 2020-2021 годов какой-либо из союзов, финансируемых за счет пошлин, не будет иметь достаточных доходов для покрытия своих расходов, необходимая сумма, упомянутая в подпункте (iv), будет выделена из резервов союзов, финансируемых за счет взносов, если этих резервов будет достаточно для этого; в противном случае она будет выделена из резервов других союзов, финансируемых за счет пошлин, и отражена в примечаниях к финансовым ведомостям;
48. отметили, что вопрос о методологии распределения доходов и расходов по союзам имеет сквозной характер, и решили продолжить его обсуждение, с учетом необходимости обеспечения общей долгосрочной финансовой устойчивости Организации, на основе документов A/59/10, A/59/11 и A/59/INF/6, а также других предложений, которые будут представлены государствами-членами на 31-й сессии КПБ, с тем чтобы КПБ мог принять на основе консенсуса рекомендацию Ассамблее ВОИС 2020 года относительно методологии распределения доходов и расходов по союзам;
49. отметили, что все дипломатические конференции, которые предусмотрены на двухлетний период 2020-2021 годов, которые могут быть проведены под эгидой ВОИС в двухлетний период 2020-2021 годов и проведение которых финансируется за счет ресурсов Организации, будут открыты для полного участия всех государств – членов ВОИС в соответствии с рекомендациями Повестки дня в области развития;
50. с озабоченностью отметили возможные негативные последствия решения АТМОТ № 4138 для общей системы ООН;
51. признали, что ВОИС, будучи частью общей системы ООН, будет и далее выполнять свои обязательства в соответствии с Соглашением между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности и после принятия ею Устава КМГС;
52. отметили, что расходы на персонал, отраженные в Программе и бюджете на 2020-2021 годы, не являются какими-либо дополнительными расходами на персонал, связанными с выполнением решения АТМОТ № 4138, относительно утвержденных Программы и бюджета на 2018-2019 годы.
53. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила Председателя за то, что он оставил этот пункт открытым и позволил делегации поработать с другими делегациями над поиском путей урегулирования сложившейся ситуации. Делегация поблагодарила координатора за умелую координацию дискуссии. Делегация заявила, что, хотя она не возражает против решения, принятого на основе консенсуса, она, тем не менее, должна выразить крайнее недовольство Программой и бюджетом на двухлетний период 2020-2021 годов, которые были исправлены с исключением из них предложенного Секретариатом положения о номинальном взносе на покрытие общих расходов в размере одного процента, которое содержалось в приложении III к предлагаемым Программе и бюджету на двухлетний период 2020-2021 годов (документ A/59/8). Делегация не присоединилась к консенсусному решению по пункту (i), поскольку в нем не получило отражения положение о номинальном взносе в размере одного процента. Делегация считает, что текст договоров ВОИС и Финансовых положений и правил важен и должен соблюдаться, а не отбрасываться из соображений удобства. Организация имеет значительный профицит, и ожидается, что в предстоящий двухлетний период этот профицит возрастет. Делегация напомнила, что Генеральный директор из года в год предупреждает делегации о том, что «необходимо постоянно проявлять осторожность ввиду несколько непредсказуемого и неустойчивого состояния мировой экономики». Делегация заявила, что она тоже могла бы игнорировать свою ответственность и ждать, пока Союз PCT, как и любой другой союз, не сможет вносить справедливый взнос в покрытие общих расходов Организации. Делегация предложила придерживаться более прагматичного подхода и договориться о разумных финансовых принципах, которые позволили бы обеспечить финансовое будущее ВОИС. Делегация заявила, что, например, все союзы, финансируемые за счет пошлин, должны покрывать свои собственные расходы, и что все союзы должны участвовать в оплате общих расходов Организации. Делегация выразила разочарование по поводу того, что государства-члены не смогли достичь согласия по двум основополагающим принципам, отраженным в большинстве договоров, в отношении которых ВОИС выполняет административные функции. Делегация считает несправедливой любую иную форму распределения, кроме пропорционального вклада всех союзов. То, что некоторым союзам разрешается не вносить никаких средств в счет покрытия общих расходов Организации, означает, что пользователей РСТ и Мадридской системы несправедливым образом обязывают брать на себя более значительную часть общего бремени. Заявителей из всех стран, использующих процедуру РСТ, обязывают платить больше, чем необходимо для покрытия расходов на функционирование сервисов PCT ВОИС, чтобы пользователи других систем, финансируемых за счет пошлин, могли платить меньше, а в некоторых случаях не платить ничего вовсе. Здесь следует особо подчеркнуть слово «справедливость», учитывая, что в 2003 году государства – члены ВОИС договорились исправить текст договоров ВОИС, включив в них положение о том, что регистрационные системы обязаны составлять справедливые и прозрачные бюджеты. Нынешняя ситуация далека и от справедливости, и от прозрачности. Делегация по-прежнему питала надежду, что в ходе Генеральной ассамблеи ВОИС государства-члены достигнут консенсуса по бюджету, как это было предложено Секретариатом. В ходе переговоров по бюджету делегация поддержала предложение Секретариата о том, чтобы каждый союз направлял по крайней мере один процент своих доходов на покрытие общих расходов, несмотря на то, что это предложение еще далеко от того положения, которое делегация считала бы справедливым. Но, хотя делегация смогла принять предложение Секретариата, другие делегации, которые не смогли этого сделать, высказывали свои опасения. Делегация неоднократно вносила конструктивные предложения, направленные на устранение этих опасений. Делегация заявила, что Азиатско-Тихоокеанская группа выразила обеспокоенность по поводу обязательства союзов, финансируемых за счет взносов (союзов ФВ) в отношении внесения одного процента своих доходов. Делегация пояснила, далее, что она рассмотрела бюджет и решила, что некоторые виды расходов, которые относятся на счет союзов ФВ, уже могут считаться общими расходами. В результате делегация предложила освободить союзы ФВ от уплаты номинального взноса в размере одного процента. Делегация напомнила, что она слышала высказывавшиеся опасения по поводу того, что союзы ФВ прогнозируют значительный дефицит, и в связи с этим внесла предложение о перераспределении средств по статье «Доходы из разных источников», что почти полностью устранило бы прогнозируемый дефицит. Делегация пояснила далее, что, как она поняла, некоторые члены Лиссабонского союза могли бы согласиться на внесение незначительной суммы в размере одного процента на покрытие общих расходов, но хотели получить заверения в том, что этот один процент не вырастет в ситуации, когда они не в состоянии покрыть свои собственные операционные расходы. Делегация дала заверение в том, что добьется ограничения этой суммы одним процентом. Делегация попыталась обсудить с некоторыми делегациями, как могли бы выглядеть такие ограничения, но, к сожалению, ее предложение обсудить эти вопросы не встретило отклика. Стремясь прийти к какому-то решению, делегация пошла настолько далеко, что согласилась на то, чтобы взнос в размере одного процента дохода был сокращен до одного швейцарского франка, но и это предложение было отклонено. Делегация задала вопрос о том, какие меры были предложены членами Лиссабонской группы для того, чтобы сократить расхождения в позициях, и констатировала, что ни одной меры предложено не было. Делегация Швейцарии, которая не является членом Лиссабонского соглашения, внесла два предложения. Первое предложение заключается в том, чтобы сделать так называемую методологию распределения постоянной. Делегация поставила под сомнение целесообразность увековечения системы, не обеспечивающей справедливого распределения средств между союзами. Делегация Швейцарии также предложила создать объединенный бюджет, но не предложила при этом проводить соответствующую унитарную ассамблею, которая бы решала вопросы принятия такого бюджета. Делегация не видит логики в этом предложении, и в связи с этим не присоединилась к консенсусному решению по пункту (i), поскольку в него не вошло положение о номинальном взносе в размере одного процента.
54. Делегация Российской Федерации заявила, что при обсуждении проекта бюджета ВОИС на следующий двухлетний период она, не подвергая сомнению и поддерживая в целом представленный документ, выступает против включения в него расходов, связанных с исполнением решения Административного трибунала Международной организации труда (АТМОТ) №4138. Вместе с тем, действуя в духе поиска взаимоприемлемых решений, делегация не стала настаивать на своем первоначальном предложении и присоединилась к консенсусу в отношении бюджетной заявки при четком понимании того, что решение АТМОТ не повлечет за собой дополнительных бюджетных последствий. Одновременно делегация воспользовалась этой возможностью, чтобы еще раз подтвердить свою твердую приверженность общей системе ООН, которая является краеугольным камнем для определения и координации условий службы персонала международных организаций, включая ВОИС. Центральную роль в этом процессе играет Комиссия по международной гражданской службе (КМГС), что многократно было подтверждено резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН. Делегация вновь выразила обеспокоенность по поводу решений АТМОТ. Она заявила о своем согласии с мнением членов КМГС, которые выразили несогласие с изложенными в вышеупомянутых решениях соображениями, поскольку в силу этих решений в общей системе ООН складывается нелепая и нестабильная ситуация и возникает возможность существования двойных ставок вознаграждения в различных организациях общей системы, что в совокупности является результатом полного непонимания роли КМГС, в частности в том, что касается определения коррективов по месту службы. Делегация выразила надежду на то, что со своей стороны Секретариат ВОИС приложит все усилия для выполнения последующих резолюций Генеральной Ассамблеи ООН, касающихся общей системы ООН.
55. Председатель вновь поблагодарил координатора за успешную координацию неофициальных консультаций.

### ПУНКТ 14 сводной повестки дня Отчеты о заседаниях ВОИС

1. Обсуждения проходили на основе документа A/59/9.
2. Генеральный директор представил указанный документ и проиллюстрировал содержащееся в нем предложение с помощью аудиовизуальной презентации. Он отметил, что данное предложение обсуждается на протяжении последних месяцев, в том числе оно было рассмотрено на брифинге для послов, и что реакция по большей части положительная. Подготовка отчетов о заседаниях является крупнейшей статьей расходов, особенно если говорить о стенографических отчетах, составление которых требует больших усилий и финансовых затрат. В то же время подготовка отчетов – это важная часть работы, которая позволяет получить оригинальный протокол заседаний государств-членов. Поэтому Секретариат разработал систему, которая, по его мнению, позволит значительно снизить стоимость подготовки отчетов о заседаниях, а также повысить качество и удобство использования таких документов в интересах всех делегаций в Женеве и столицах. Генеральный директор привлек внимание делегатов к параллельному мероприятию по данной теме, в рамках которого будет проведена демонстрация системы в режиме реального времени; мероприятие пройдет в обеденное время. Цель предложения, напомнил Генеральный директор, заключается в том, чтобы обеспечить наличие у государств-членов оперативно подготовленных комплексных (текстовых и аудиовизуальных) оригинальных протоколов заседаний на разных языках с функцией поиска. Эта модель заменит действующую систему подготовки стенографических отчетов, обеспечит значительную экономию средств, будет содействовать сохранению практики составления отчетов о заседаниях на шести языках ООН и обеспечит дополнительную практическую отдачу. Генеральный директор перечислил три основные категории отчетов о заседаниях, которые Секретариат готовит в настоящее время: во-первых, аудиовизуальные видеозаписи по запросу (ВПЗ). Они предоставляются на языке оригинала (язык, на котором выступал оратор) с синхронным переводом на английский язык на следующий день после соответствующего заседания. Такие записи предоставляются в виде фрагментов продолжительностью три часа каждый и не оснащены функцией поиска или какими-либо другими дополнительными функциями. Во-вторых, резюме выводов председателя, которое принимается в последний день сессии и публикуется на всех языках ООН. В-третьих, стенографические отчеты, которые публикуются на всех языках ООН спустя несколько месяцев после заседания ввиду трудоемкости процесса их подготовки. По оценкам, стоимость подготовки и перевода стенографических отчетов составляет 2,6 млн шв. франков за двухлетний период. Генеральный директор проиллюстрировал структуру затрат, включая общую стоимость подготовки стенографических отчетов КРИС и ПКПП за двухлетний период, которая составляет, соответственно, порядка 400 тыс. шв. франков и 260 тыс. шв. франков. Объясняя предлагаемые изменения, Генеральный директор заявил, что действующая в настоящее время система интернет-вещания и предоставления ВПЗ будет заменена системой ВПЗ с расширенной функциональностью, включая цифровую индексацию всех видеозаписей, для удобства навигации и поиска по пунктам повестки дня и ораторам. Более того, эти усовершенствованные записи обеспечат более простой доступ к рассматриваемым документам и будут доступны для ознакомления в день соответствующего заседания. Действующую в настоящее время языковую модель, а именно оригинальный язык, на котором выступает делегация, и синхронный перевод на английский, предлагается оставить без изменения. Предлагается также оставить без изменений текущую схему подготовки резюме выводов председателя. При этом стенографические отчеты будут заменены дословной текстовой расшифровкой, подготовленной при помощи системы «речь – текст» с использованием инструмента на базе ИИ. Генеральный директор упомянул, что система «речь – текст» была разработана ВОИС, а ее алгоритм настроен с помощью видеозаписей прошлых заседаний Организации и текстовых отчетов о них, что позволило добиться отличного распознавания акцентов. Такие расшифровки планируется оснастить функцией поиска и размещать в Интернете в день проведения заседания. Предлагается также интегрировать в них приложение WIPO Translate (также на базе ИИ), которое позволяет обеспечить потенциально более широкий лингвистический охват. Генеральный директор пояснил, что в контексте данного проекта предлагается использовать двухэтапный подход. В случае принятия на текущих Ассамблеях положительного решения начнется первый этап, который предусматривает экспериментальное, годичное, внедрение системы в рамках двух комитетов: Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) и Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), которые были выбраны исходя из средней длины их стенографических отчетов. Ожидается, что в результате этой меры в двухлетний период удастся сэкономить порядка 660 тыс. шв. франков. Генеральный директор вновь отметил, что стенографические отчеты будут заменены проиндексированными, оснащенными функцией поиска оригинальными видеозаписями каждого выступления с текстовой расшифровкой, подготовленной с помощью системы «речь – текст» на базе ИИ. Если у пользователя возникнут сомнения насчет того, что слово или пункт расшифрованы верно, он сможет легко проверить это по аудиовизуальной записи и воспроизвести оригинальное высказывание. Секретариат вернется к рассмотрению данного пункта повестки дня на Ассамблеях 2020 года для того, чтобы государства-члены могли принять решение о целесообразности распространения соответствующей практики на все остальные комитеты ВОИС в качестве второго этапа проекта, исходя из оценки системы на экспериментальной фазе. При таком развитии событий в 2021 году потенциально можно было бы сэкономить порядка 740 тыс. шв. франков. Генеральный директор отметил, что на данном этапе государства-члены, возможно, предпочтут не распространять новую систему на заседания Ассамблей ВОИС, хотя ряд делегаций выразили интерес в ходе консультаций к тому, чтобы внедрить данную практику в рамках Ассамблей в свете преимуществ новой модели. Генеральный директор упомянул, что другие учреждения системы ООН и международные организации уже проявляют заметный интерес к разработанной ВОИС системе «речь – текст» учитывая потенциальную экономию средств. Более широкое использование системы другими учреждениями также помогло бы повысить качество результатов, поскольку расширило бы массив данных для настройки алгоритма искусственного интеллекта (ИИ), в том числе для других языков. Генеральный директор представил демонстрационный ролик, иллюстрирующий ряд основных функций системы ВОИС «речь – текст», а также новой системы интернет-вещания с цифровой индексацией записей и ВПЗ. Было отмечено, что эти инициативы являются частью всеобщей цифровой трансформации Организации, которая затрагивает не только системы внутреннего управления ВОИС, но и порядок оказания всех ее услуг. Новая система интернет-вещания и ВПЗ – один из первых результатов проекта создания Интегрированной платформы конференционных услуг (ICSP). При этом Генеральный директор указал на проблему отсутствия стабильного интернет-соединения в отдельных странах, о которой было заявлено на консультациях, и сообщил, что в настоящее время рассматриваются варианты размещения соответствующего контента в режиме оффлайн. Система ВОИС «речь – текст» потенциально может быть также предоставлена в распоряжение государств-членов для их собственных потребностей. Генеральный директор настоятельно призвал делегатов опробовать новую, значительно усовершенствованную, по мнению Секретариата, систему.
3. Делегация Португалии поблагодарила Секретариат за видеоролик и доступную презентацию нового механизма, который, несомненно, упростит работу Организации и повысит транспарентность и доступ к информации всех комитетов ВОИС. Делегация заявила, что использование разных технологий позволит значительно повысить результативность работы, и поддержала предложение о реализации пилотного проекта. Была отмечена важность сохранения принципа многоязычия и обеспечения качества автоматически генерируемых текстовых расшифровок.
4. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поблагодарила Генерального директора за исчерпывающую презентацию, а Секретариат – за подготовку своевременных и полноценных отчетов о заседаниях ВОИС, которые имеют огромную ценность для работы Организации и ее государств-членов. Азиатско-Тихоокеанская группа приветствовала предложение Секретариата о внедрении новой системы, которая более полно удовлетворяет потребности государств-членов, позволяет более оперативно и эффективно готовить цифровые отчеты и тратить меньшие средства на предоставление услуг, сохраняет практику составления документов на шести языках ООН и повышает ценность и полезность аудиовизуальных записей заседаний. Азиатско-Тихоокеанская группа высоко оценивает приверженность Секретариата делу устранения цифрового и технологического отставания одних стран от других с точки зрения наличия доступа к отчетам о заседаниях ВОИС и их совместного использования, а также обеспечения безопасности и защищенности данных. Группа готова продолжать обсуждать данные предложения.
5. Делегация Китая поблагодарила Генерального директора за детальные разъяснения и презентацию. Делегация поддерживает усилия Секретариата по внедрению новой системы подготовки отчетов о заседаниях, которая, по ее мнению, повысит эффективность участия, расширит аудиовизуальный технический инструментарий и обеспечит экономию средств. Делегация надеется на то, что новая система будет постоянно развиваться в плане использования новых языков, включая китайский, арабский, русский и т.д., и совершенствоваться с точки зрения точности расшифровки. Делегация поддержала предложение реализовать пилотный проект в рамках КРИС и ПКПП и выразила надежду на положительные результаты этой работы.
6. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, поблагодарила Секретариат за предложение, которое способно повысить качество обслуживания государств-членов и сделать еще более прозрачным переговорный процесс в рамках ВОИС. Группа В, в состав которой входят страны, использующие, помимо английского, два официальных языка системы ООН, будет пристально следить за качеством и приемлемостью результатов машинного перевода в ходе пилотного этапа, а также будет стремиться обеспечить соблюдение принципов лингвистической политики ВОИС. Группа В была бы признательна Секретариату за такую информацию, а также примеры машинных переводов. В целом Группа В поддерживает работу в данном направлении и выражает благодарность Секретариату за эти усилия.
7. Делегация Ирана (Исламская Республика) выразила благодарность Генеральному директору и Секретариату за подготовку, презентацию и показ отличного ролика, иллюстрирующего интересное предложение, которое, по ее мнению, позволит повысить эффективность и качество работы. Делегация полагает, что это превосходное предложение, а его цели весьма актуальны; она полностью поддерживает реализацию данной инициативы.
8. Делегация Индонезии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Сингапура от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, и приветствовала отличную работу, проделанную Генеральным директором и ВОИС в целом в контексте рассматриваемой инициативы как части общеорганизационного процесса цифровой трансформации. Индонезия приветствует данное предложение. По мнению делегации, новая система, удовлетворяющая потребности государств-членов, позволит более оперативно и эффективно готовить цифровые отчеты и повысит эффективность оказания услуг с точки зрения затрат. Делегация поддержала предложение о подготовке отчетов о заседаниях ВОИС путем автоматического генерирования текста с помощью систем ВОИС, основанных на ИИ. Она также поддержала инициативу, касающуюся цифровых временных меток. Индонезия ценит приверженность Секретариата делу устранения негативных факторов цифрового и технического характера, затрудняющих доступ к отчетам о заседаниях ВОИС и совместное пользование ими, равно как и приверженность принципу обеспечения безопасности и защищенности данных. Рассматриваемое предложение является частью Программы и бюджета, и делегация надеется, что Ассамблеи сумеют в ближайшее время разрешить остающиеся вопросы по этому документу, что позволит согласовать проект Программы и бюджета на двухлетний период 2020–2021 годов.
9. Делегация Республики Корея поблагодарила ВОИС за новаторскую работу в интересах государств-членов и выразила надежду, что эти усилия послужат примером для других международных организаций. Делегация надеется, что такие новые виды отчетов покажут себя с лучшей стороны и что в систему удастся интегрировать не только официальные языки ООН, но и другие языки, например корейский.
10. Делегация Сальвадора поблагодарила Генерального директора и Секретариат за презентацию столь важного инструмента, который облегчит задачу делегатов в плане поиска информации и позволит Организации сэкономить и обеспечить большую эффективность ресурсов. Делегация в наивысшей степени согласна с идей цифровой трансформации и в этой связи поддерживает данную инициативу.
11. Делегация Туниса поддерживает усилия, направленные на использование новых технологий в интересах повышения качества услуг, предоставляемых пользователям. Делегация приветствует любую работу по совершенствованию уровня оказываемых услуг и в этой связи искренне благодарит за данное предложение.
12. Делегация Доминиканской Республики высоко оценила превосходную работу, о которой говорил Генеральный директор. Идея использовать ИИ для того, чтобы добиться качественных изменений с точки зрения гибкости рабочих процессов и качества видеорасшифровок заседаний, впечатляет. Делегация вновь отметила, что поражена увиденным и услышанным и что, по ее мнению, новый подход станет значительным шагом на пути повышения эффективности работы делегатов. После того как эти инструменты будут доведены до нужного уровня, они могут быть предоставлены государствам-членам, которые смогут использовать их для самых разных целей, в том числе для организации международных и региональных встреч.
13. Делегация Южной Африки поблагодарила за создание столь хорошей системы. Инновации и ИКТ очень важны для глобальной коммуникации, поэтому делегация поддерживает данную инициативу и благодарит ВОИС за предложение.
14. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Канады от имени Группы В, и дала высокую оценку инициатив ВОИС в области обеспечения доступа к отчетам о заседаниях с помощью новых технологий, в том числе ИИ.
15. Делегация Нигерии приветствовала данную инициативу, которая является прямым свидетельством прогресса цифровой трансформации и ускорения работы ВОИС. Делегация поздравила Организацию и поддержала этот крупный успех, который облегчит жизнь как самой ВОИС, так и ее государствам-членам. Делегация с восхищением следила за развитием событий в данной области и надеется, что эта работа пойдет на пользу глобализации и станет уникальным примером прогресса.
16. Делегация Гватемалы выразила уверенность в том, что новая система будет исключительно полезна государствам-членам. Она позволит быстрее и более гибко доводить до сведения столиц отчеты о заседаниях.
17. Делегация Сирийской Арабской Республики заявила, что поддерживает усилия по использованию новых технологий в контексте данной инициативы.
18. Генеральный директор поблагодарил все делегации за положительные отзывы. Он заверил присутствующих, что Секретариат решительно настроен сделать систему многоязычной и надеется на сотрудничество государств-членов, которое позволит расширить массив данных, необходимых для системы. Идея совместного использования системы ВОИС «речь – текст» также рассматривается; как представляется, это позволит расширить пул данных.
19. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, одобрили предложение, изложенное в пункте 11 документа A/59/9.

### ПУНКТ 15 сводной повестки дня

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 16 сводной повестки дня Отчет о работе Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 17 сводной повестки дня

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ (ПКТЗ)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### ПУНКТ 18 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОЗЫВА ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРИНЯТИЮ ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### ПУНКТ 19 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) И ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 21 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ отчет о работе комитета по стандартам воис (ксв)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 22 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ Отчет о работе Консультативного комитета по защите прав (ККЗП)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 23 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ система рст

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Союза РСТ (документ PCT/A/51/4 Prov.).

### пункт 24 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ мадридская система

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Мадридского союза (документ MM/A/53/3 Prov.).

### пункт 25 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ лиссабонская система

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Лиссабонского союза (документ LI/A/36/2 Prov.).

### пункт 26 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству, включая доменные имена

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 27 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ договор о патентном праве (PLT)

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/51/18 Prov.).

### пункт 28 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ сингапурский договор о законах по товарным знакам (STLT)

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Сингапурского договора (документ STLT/A/12/2 Prov.).

### пункт 29 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ (МДС)

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Марракешского договора (документ MVT/A/4/2 Prov.)

### пункт 30 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ отчеты по кадровым вопросам

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/76/4 Prov.).

### пункт 31 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ поправки к положениям и правилам о персонале

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/76/4 Prov.).

### пункт 32 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ принятие отчета

1. Обсуждения проходили на основе документа A/59/13.
2. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается,
   * 1. приняли краткий отчет (документ A/59/13 с добавлениями); и
     2. поручили Секретариату завершить работу над полными отчетами, поместить их на веб-сайте ВОИС и препроводить их государствам-членам к 31 октября 2019 г. Замечания должны быть представлены в Секретариат к 29 ноября 2019 г., после чего окончательные отчеты будут считаться принятыми 13 декабря 2019 г.

### пункт 33 сводной повестки дня закрытие сессий

1. Делегация Хорватии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, выразила признательность Председателю и заместителям Председателя за их неустанные целенаправленные усилия по руководству работой 59-й серии заседаний Ассамблей. Группа ГЦЕБ также поблагодарила Генерального директора, высших должностных лиц Организации и Секретариат за эффективную работу в ходе этой серии заседаний Ассамблей и в течение всего года. Группа ГЦЕБ далее выразила благодарность и признательность конференционной службе и устным переводчикам, обеспечившим прекрасные условия работы. Кроме того, Группа ГЦЕБ поблагодарила всех региональных координаторов, особенно тех, чей мандат завершается в конце сессии, за сотрудничество в течение года и в ходе 59-й серии заседаний Ассамблей. Группа ГЦЕБС с удовлетворением констатировала принятие программы и бюджета, что позволит обеспечить работу Организации. Группа ГЦЕБ также с удовлетворением отметила, что Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение провести в 2021 году оценку всей сети внешних бюро ВОИС с целью рассмотрения вопроса об открытии до четырех новых внешних бюро ВОИС. Группа с удовлетворением подчеркнула этот момент, поскольку такое решение согласуется с традиционной позицией ГЦЕБ, согласно которой решение по вопросу о внешних отделениях следует принимать на основе соответствующих критериев. Вместе с тем Группа ГЦЕБ выразила сожаление в связи с тем, что в очередной раз не удалось достичь согласия по нерешенным вопросам, в частности в отношении распределения дополнительных мест в Координационном комитете ВОИС и КПБ и в отношении ДЗО. Она выразила надежду на то, что эти вопросы будут решены в будущем. В заключение Группа вновь поблагодарила все делегации, должностных лиц и Секретариат за упорные усилия на протяжении всей этой серии заседаний. Группа ГЦЕБС пожелала всем делегатам из столиц благополучного возвращения на родину.
2. Делегация Мексики, выступая от имени ГРУЛАК, с признательностью отметила работу Председателя на протяжении прошедших полутора недель. Делегация получила возможность ознакомиться с мнениями делегатов из столиц, являющихся специалистами в области ИС, рассматривая ее в качестве важного инструмента развития. Страны ГРУЛАК считают ВОИС уникальным форумом для работы по тематике ИС и с удовлетворением отмечают тот факт, что и другие страны, как и ГРУЛАК, призвали активизировать работу ВОИС посредством расширения предоставляемых всем государствам-членам платформ и услуг. ГРУЛАК с удовлетворением отмечает большую работу, проделанную государствами-членами с целью согласования положительного решения об утверждении бюджета, что позволит ВОИС принимать необходимые меры и повысить эффективность и оперативность своей деятельности. ГРУЛАК выразила надежду на то, что все понимают важность необходимости достижения стратегических целей и осуществления согласованных программ, равно как и необходимости сбалансированной и эффективной системы ИС, способствующей развитию инноваций и творчества на общее благо. Кроме того, это послужит подспорьем в достижении ЦУР и реализации Повестки дня в области развития. ГРУЛАК выразила сожаление по поводу того, что до сих пор не удалось принять решение по таким важным вопросам, как созыв дипломатической конференции по ДЗО. ГРУЛАК вновь с разочарованием констатировала отсутствие политической воли, которая позволила бы принять решение об открытии внешнего бюро в Колумбии. ГРУЛАК попросила официально отразить в отчете глубокое разочарование Группы, видящей, как игнорируются попытки регионов шире использовать ИС. По мнению ГРУЛАК, новое внешнее бюро в Колумбии существенным образом способствовало бы более активному развитию ИС в ее регионе. Сознавая, что впереди множество проблем, ГРУЛАК подчеркнула, что в будущем неурегулированные вопросы могут решаться только путем напряженных усилий на благо всех и в интересах Организации. ГРУЛАК подтвердила свое намерение предметно строить работу в поиске решений на благо Организации и всех государств-членов. ГРУЛАК выразила надежду на то, что государства-члены не будут продолжать бесконечные обсуждения, которые не удается завершить. ГРУЛАК поблагодарила Генерального директора за неустанные усилия по совершенствованию и активизации работы Организации. ГРУЛАК также выразила признательность Секретариату, в частности конференционной службе и устным переводчикам, которые в значительной степени облегчили общение между государствами-членами. В заключение ГРУЛАК пожелала всем делегатам из столиц благополучного возвращения на родину.
3. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, выразила искреннюю признательность Председателю за его руководящую и направляющую роль в ходе заседаний Ассамблей. Группа поблагодарила Генерального директора и его прекрасную команду за оказанную членам весомую поддержку. Присоединяясь к мнению всех делегаций, Группа выразила особую благодарность координаторам за напряженную работу и сотрудничество. Группа поздравила вступающего в должность Председателя посла Омара Знибера (Марокко). Группа с сожалением констатировала, что Генеральная Ассамблея ВОИС опять не смогла прийти к согласию по нерешенным вопросам, особенно по предложениям Группы в отношении состава КПБ и Координационного комитета ВОИС. Тем не менее, Группа будет продолжать в тесном взаимодействии с государствами-членами дальнейшую проработку вопросов, стоящих на повестке дня ВОИС. Группа пожелала всем доброго утра и счастливого пути.
4. Делегация Китая поблагодарила Председателя за умелое руководство в ходе серии заседаний Ассамблей. Делегация также поблагодарила Генерального директора и его группу высших руководителей за великолепную работу, проделанную ими за последние несколько лет. Кроме того, делегация поблагодарила координаторов по различным пунктам повестки дня. Делегация заявила, что сессия была нелегкой. Делегация констатировала, что государства-члены по-прежнему расходятся в мнениях по важным пунктам повестки дня. Делегация отметила, что Ассамблеи избрали несколько членов Координационного комитета ВОИС путем навязанного голосования, а не на основе консенсуса. В этой связи, по ее мнению, создался не очень благоприятный для Организации прецедент. Кроме того, в создавшейся ситуации отразилась недостаточная четкость некоторых правил Организации. Делегация выразила надежду на то, что в будущем ВОИС улучшит положение в этой области. Делегация также приняла к сведению избрание новых членов Координационного комитета ВОИС и выразила готовность к взаимодействию со всеми государствами-членами на основе открытости и широкого участия в интересах успешного продолжения работы Координационного комитета ВОИС. В плане нерешенных вопросов делегация будет продолжать конструктивно сотрудничать с другими делегациями в целях ускорения переговорного процесса и достижения консенсуса. В заключение Китай поблагодарил Секретариат и устных переводчиков за профессионализм и самоотдачу.
5. Делегация Уганды, выступая от имени Африканской группы, выразила признательность Председателю, а также Генеральному директору и Секретариату за прекрасную подготовку серии заседаний Ассамблей и за оказанную государствам-членам поддержку, которая крайне важна для успеха Ассамблей. Кроме того, Африканская группа поблагодарила устных переводчиков, Отдел протокола и официальных мероприятий и конференционную службу за напряженную и эффективную работу, конструктивное взаимодействие и активное участие в усилиях по успешному проведению этой серии заседаний Ассамблей. Африканская группа приветствовала достижение консенсуса по некоторым нерешенным вопросам повестки дня. С сожалением отметив, что по ряду нерешенных вопросов консенсуса достичь не удалось, делегация выразила уверенность в том, что дальнейшее активное участие всех государств-членов станет залогом успеха на будущих сессиях. Африканская группа пожелала всем делегатам из столиц благополучного возвращения домой, а делегатам, живущим в Швейцарии, – спокойной будущей недели.
6. Делегация Канады, выступая от имени Группы B, поблагодарила Председателя, членов президиума, а также Председателя Конференции ВОИС, который председательствовал на необычном ночном заседании. Группа В также поблагодарила координаторов посла Флорес Лиера, посла Карклинса и посла Стейнза, а также Юрисконсульта и его сотрудников, которые принимали участие в координационной работе. Группа B также поблагодарила Отдел по делам Ассамблей и документации, конференционную секцию, письменных и устных переводчиков за их работу и профессионализм и еще раз выразила признательность Бюро Юрисконсульта за неоценимую поддержку. Группа B заявила, что сессия, мягко говоря, была нелегкой, при этом все региональные группы, включая Группу B, пошли на заметные уступки по институциональным вопросам и вопросам существа. Коснувшись ДЗО, Группа B выразила сожаление по поводу того, что, несмотря на похвальную работу посла Флорес Лиера, позволившую подготовить хорошо сбалансированный текст, Генеральная Ассамблея ВОИС не смогла прийти к согласию в отношении дальнейших действий, полностью исчерпав при этом возможности проявления гибкости, имеющиеся у Группы B. Группа B выразила надежду на то, что государства-члены будут продолжать прилагать в будущем усилия по заключению договора ВОИС о порядке регистрации промышленных образцов. В отношении внешних бюро Группа В отметила, что уместно подчеркнуть, что итог обсуждения не идеален не только для кандидатов, но и для остальных членов, поскольку большинство членов не принимали участия в обсуждении, в результате которого было принято решение по этому вопросу. Несмотря на имеющиеся у нее оговорки и с процедурной стороны, и по существу, Группа В согласилась с этим решением в высших интересах достижения консенсуса. Группа B приветствовала продление мандата МКГР и взносы Германии и Финляндии в Добровольный фонд для обеспечения участия коренных и местных общин в работе МКГР. Группа B с удовлетворением отметила достижение договоренности по программе и бюджету на двухлетний период 2020–2021 годов. Отдавая себе, безусловно, отчет в том, что решение это далось нелегко, Группа В, с удовлетворением констатировала, что в конечном итоге государствам-членам в очередной раз удалось добиться нужного результата на основе консенсуса. Группа завершила свое выступление замечаниями личного порядка, поскольку в этот день истекал срок выполнения выступавшим обязанностей координатора Группы. Он воспользовался возможностью поблагодарить других региональных координаторов и всех партнеров за сотрудничество, активное участие и приверженность делу.
7. Делегация Финляндии, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за их усилия и инициативу при организации обсуждений в ходе этой серии заседаний Ассамблей. Она также поблагодарила координаторов, Генерального директора, заместителей Генерального директора и Секретариат за неустанные усилия и профессионализм в рамках согласования различных позиций в ходе этих Ассамблей. Кроме того, Европейский союз и его государства-члены поблагодарили Секретариат за подготовку документов и заседаний, а устных переводчиков – за упорный труд и отличную работу. Европейский союз и его государства-члены с удовлетворением отметили, что Генеральная Ассамблея ВОИС приняла рекомендацию ПКАП в отношении договора о вещательных организациях и постановила предложить ПКАП продолжить работу по созыву дипломатической конференции ориентировочно в двухлетний период 2020–2021 годов, при условии достижения государствами-членами консенсуса по основным вопросам на будущих сессиях Комитета. Европейский союз и его государства-члены подтвердили свою неизменную приверженность проведению этих обсуждений и большую заинтересованность в этом, выразив все же надежду на, что эти переговоры позволят заключить действенный договор, реально учитывающий как нынешние, так и будущие потребности вещательных организаций. Коснувшись пункта 18 повестки дня (ДЗО), Европейский союз и его государства-члены поблагодарили координатора, посла Флорес Лиера, за приложенные ею усилия. Европейский союз и его государства-члены были рады принять участие в неофициальных обсуждениях, начавшихся после распространения предложенного координатором возможного компромиссного решения неурегулированных вопросов. К сожалению, в этом году опять не было принято положительного решения о созыве дипломатической конференции для принятия ДЗО и этот вопрос остается в повестке дня Генеральной Ассамблеи ВОИС 2020 года. Переходя к МКГР, Европейский союз и его государства-члены с удовлетворением констатировали, что Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила рекомендацию Комитета о продлении мандата МКГР еще на два года. Кроме того, они отметили согласование практического мандата и четкого плана работы на двухлетний период 2020–2021 годов. Европейский союз и его государства-члены будут и впредь активно участвовать в дискуссиях по всем трем темам, прорабатываемым в рамках мандата МПС. Они напомнили, что два государства-члена ЕС – Финляндия и Германия – обязались внести взносы в Добровольный фонд ВОИС, тем самым содействуя участию коренных народов и местных общин в работе МКГР. Европейский Союз и его государства-члены выразили надежду на то, что другие государства-члены ВОИС присоединятся к этому позитивному процессу и помогут не допустить исчерпания средств Фонда в ближайшие годы. В заключение Европейский союз и его государства-члены подтвердили свою неизменную приверженность целям и деятельности ВОИС. Европейский союз и его государства-члены подчеркнули, что ВОИС, являясь единственной организацией в системе ООН, отвечающей за многосторонние переговоры в области ИС, нуждается в конструктивном участии всех делегаций в деятельности по выполнению стоящих перед ней задач. Несмотря на крайне политизированный характер обсуждаемых вопросов, Европейский союз и его государства-члены выразили надежду на то, что дух сотрудничества, проявленный во всех органах и комитетах ВОИС, возьмет верх и поможет найти прагматичные решения вопросов, которые не удалось окончательно решить в ходе этой серии заседаний Ассамблей.
8. Делегация Российской Федерации поблагодарила все делегации, координаторов, Секретариат и Председателя за весьма конструктивные обсуждения и продуктивную работу в ходе этой серии заседаний Ассамблей. По мнению делегации, государства-члены уезжают с положительными результатами. Кроме того, делегация отметила, что государствам-членам удалось решить ряд вопросов, имеющих ключевое значение для будущего функционирования и работы Организации, что будет способствовать дальнейшему развитию международного сотрудничества в области ИС. Она заявила, что государства-члены определили стратегический подход, которым Организация будет руководствоваться в процессе корректировки и адаптации своей работы по мере проникновения цифровых технологий в сферу ИС. Делегация отметила, что, приняв программу и бюджет на предстоящий двухлетний период, делегации отразили исключительно важный момент, касающийся, в частности, разработки политики многоязычия. С учетом растущих масштабов использования системы международной регистрации и необходимости повышения доступности услуг в области ИС во всем мире, целесообразно, по мнению делегации, шире использовать официальные языки ВОИС. Делегация выразила надежду на то, что в будущем будет проделана плодотворная работа в целях совершенствования и обеспечения охраны языкового режима системы регистрации, находящейся в ведении ВОИС, и в целях дальнейшего развития политики многоязычия в Организации. Делегация поддержала представленный первоначально проект программы и бюджета за исключением расходов, связанных с исполнением решения АТМОТ. Действуя в духе поиска взаимоприемлемых решений, делегация не стала настаивать на своем первоначальном предложении и присоединилась к консенсусу в отношении бюджетной заявки при четком понимании того, что решение АТМОТ не повлечет за собой дополнительных бюджетных последствий. Делегация воспользовалась возможностью, чтобы подтвердить свою твердую приверженность общей системе ООН. Делегация заявила о своем согласии с мнением членов КМГС, которые выразили несогласие с упомянутым решением АТМОТ, поскольку в силу этого решения в общей системе ООН возникает возможность существования двойных ставок вознаграждения. Это является результатом полного непонимания роли КМГС, в частности в том, что касается определения коррективов по месту службы. Делегация выразила надежду на то, что со своей стороны Секретариат ВОИС приложит все усилия для выполнения последующих резолюций Генеральной Ассамблеи ООН, касающихся общей системы ООН. Делегация еще раз выразила благодарность Генеральному директору, его группе сотрудников и Секретариату за чрезвычайно успешную и продуктивную работу. Делегация высоко оценила существующий уровень сотрудничества с ВОИС по широкому кругу вопросов, касающихся ИС. Делегация заявила, что рада продолжить конструктивное и эффективное сотрудничество с делегациями в будущем. В заключение делегация присоединилась к выражениям признательности в адрес Отдела протокола и официальных мероприятий, конференционной службы и устных переводчиков.
9. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Канады от имени Группы B. Делегация поблагодарила Председателя за его руководящую роль в ходе этой серии заседаний Ассамблей. Делегация также выразила признательность конференционной службе, устным переводчикам и всем сотрудникам ВОИС, которые внесли свой вклад в нормальное проведение этих заседаний. Делегация отметила, что, несмотря на некоторый прогресс, она учитывает, что во многих областях еще предстоит большая работа. Коснувшись бюджета Организации, делегация вновь настоятельно призвала членов всех союзов, финансируемых за счет пошлин, продолжать поиск решений, позволяющих обеспечить их финансовую устойчивость, а сами союзы – вносить свой вклад в покрытие общих расходов Организации. Делегация выразила разочарование в связи с тем, что государства-члены не могут согласиться с направлением номинального одного процента дохода на покрытие общих расходов Организации. Делегация указала, что в принятом варианте союзы, финансируемые за счет взносов, вносят на покрытие расходов ПКТЗ более миллиона швейцарских франков, Лиссабонский же союз не вносит вообще ничего. Аналогичным образом, Лиссабонский союз не будет вносить никаких средств на цели финансирования Академии ВОИС, деятельности по обеспечению уважения ИС или многих других программ, пользующихся возможностями Лиссабонского союза. Как было указано в рамках разъяснения позиции делегации при утверждении бюджета во вторник, 8 октября, делегация выразила несогласие с пунктом 30 (i) краткого отчета, в котором зафиксированы решения по программе и бюджету, решив, однако, не препятствовать достижению консенсуса по вопросу об утверждении бюджета. Рассматривая финансовое самообеспечение в качестве одной из целей всех союзов, финансируемых за счет пошлин, делегация также придает большое значение сохранению процесса принятия решений на основе консенсуса, который является основой Организации, и поэтому решила не подрывать эту основу. Тем не менее, делегация настоятельно призвала членов Лиссабонского союза продолжать работу по поиску решения, позволяющего обеспечить его долговременную устойчивость. Делегация заявила, что при утверждении бюджета она зарезервировала свою правовую позицию по вопросу о выполнении ВОИС административных функций в отношении Женевского акта Лиссабонского соглашения; другими словами, делегация не будет давать согласия по вопросу об утверждении бюджета. Делегация также с разочарованием отметила, что, некоторые члены при всем стремлении входить в состав КПБ и Координационного комитета ВОИС не проявляют особого желания вдумчиво участвовать в обсуждениях. Делегация высоко оценила готовность всех государств-членов найти возможность согласования консенсусного решения по составу Координационного комитета ВОИС до окончания серии заседаний Ассамблей. Делегация предложила в будущем в тех случаях, когда не всем региональным группам удается своевременно представить предлагаемые ими кандидатуры для подготовки сессионной документации, включать в выпущенный сессионный документ полученные к установленному сроку кандидатуры региональных групп с пометкой, что список кандидатур еще не закрыт. Делегация указала, что такой подход позволяет обеспечить в максимальной степени полноту сессионной документации до начала работы Ассамблей. Кроме того, по мнению делегации, установленная процедура формирования членского состава Комитета по программе и бюджету является весьма ценной. Делегация также с сожалением констатировала, что, несмотря на все усилия государств-членов и координатора, Генеральная Ассамблея ВОИС опять не смогла созвать дипломатическую конференцию для принятия ДЗО. Делегация признала, что, наряду с этими тупиковыми ситуациями, в текущем году были и достижения. Делегация поддержала решение о принятии нового мандата МКГР, указав, что и в будущем она будет конструктивно участвовать в работе этого комитета. Делегация также приветствовала работу по подготовке проведения оценки сети внешних бюро в 2021 году; этот обзор является необходимым элементом осуществления государствами-членами своих надзорных функций в отношении Организации. Делегация заявила, что с учетом того, как трудно проходит обсуждение государствами-членами вопроса о внешних бюро с 2015 года, необходимо, по ее мнению, в интересах беспристрастности, объективности и недопущения политизированного подхода провести оценку силами независимых внешних экспертов. Делегация высоко оценила неустанные усилия, которые посол Карклин прилагает на протяжении целого ряда Ассамблей для координации обсуждения этого вопроса, требующего согласования различных позиций. Коснувшись вопроса о надзоре, делегация воспользовалась возможностью поблагодарить НККН за большую работу по оказанию помощи государствам-членам в выполнении надзорных функций, а также Секретариат за готовность и стремление решать вопросы и проблемы в области общего управления и кадрового обеспечения. Наконец, ввиду завершения срока полномочий нынешнего регионального координатора Группы В делегация воспользовалась возможностью тепло выразить ему свою глубокую признательность за его упорный труд, преданность делу, неустанные усилия, лидерство и позитивный настрой. В заключение делегация высоко оценила усилия Председателя, добивавшегося прогресса в работе по всем этим вопросам. Делегация поблагодарила все делегации за проявленную гибкость и готовность участвовать в коллективных усилиях по продвижению вперед в рамках деятельности Организации.
10. Генеральный директор поблагодарил Председателя за выполнение руководящих и направляющих функций на протяжении прошедших 10 дней. Генеральный директор выразил благодарность, в частности, председателям Координационного комитета ВОИС и Конференции ВОИС, а также всем координаторам за их крайне напряженную работу. Он также поблагодарил все государства-члены и выразил глубокую признательность за всю ту поддержку, которую государства-члены оказывают Организации, и за их приверженность делу дальнейшей реализации программы ВОИС. Генеральный директор констатировал, что, как указывали многие делегации, результаты этой серии заседаний Ассамблей в известной мере неоднозначны. Однако, по его мнению, государствам-членам не следует уж слишком впадать в уныние, поскольку принятые программа и бюджет содержат насыщенную программу работы, которая тщательно анализировалась государствами-членами на протяжении последних месяцев и полноценно определяет для Организации путь вперед. Генеральный директор отметил, что, наряду с позитивными решениями по некоторым вопросам в нормотворческой области, имеются и основания испытывать разочарование. Он указал, что, безусловно, существует немало вопросов, требующих проработки в Организации на основе конструктивного диалога, который, по его мнению, налажен в рамках Организации и многочисленных проведенных совещаний. Генеральный директор выразил благодарность группе высшего руководства, в частности секретарю Ассамблей г-ну Нарешу Прасаду, и всем коллегам, обеспечивавшим успешную работу сессии, а также устным переводчикам. Генеральный директор пожелал всем делегатам благополучного возвращения.
11. Председатель поблагодарил Генерального директора за его выступление. Председатель также поблагодарил координаторов, посла Флорес Лиера, посла Карклинса и посла Стейнза, а также региональных координаторов и все делегации за активное участие и добрые отношения сотрудничества, которые сложились у него с ними в ходе этой серии заседаний Ассамблей. Председатель отметил, что, несмотря на трудности, возникавшие порой в процессе обсуждений, им удавалось поддерживать благоприятную и дружескую обстановку, которая в огромной степени облегчала работу. Председатель заявил, что было успешно завершено рассмотрение подавляющего большинства пунктов повестки дня, независимо от того, касались ли они аспектов управления и надзора в Организации в целом или же существенных вопросов в области ИС. Председатель объявил, что следить за ходом консультаций по всем нерешенным вопросам будет новый Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС посол Омар Знибер, принимающий бразды правления с этого дня. Председатель пожелал новому Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС больших успехов в его работе. В заключение Председатель поблагодарил Генерального директора, секретаря Ассамблей и Секретариат за поддержку, оказанную ему как Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС, а также за чрезвычайно эффективную организацию проведения этой серии заседаний Ассамблей. Кроме того, он поблагодарил устных переводчиков за их работу. Председатель пожелал всем делегатам, и прежде всего делегатам из столиц, благополучного возвращения домой.
12. Пятьдесят девятая серия заседаний Ассамблей ВОИС была закрыта Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС.

[Приложение следует]

1. Член с 10 января по 9 апреля 2020 г., с 10 июля по 9 октября 2020 г. и с 10 апреля по 9 июля 2021 г. [↑](#footnote-ref-2)
2. Член с 10 января по 9 апреля 2020 г. и с 10 октября 2020 г. по 9 января 2021 г., и с 10 апреля по 9 июля 2021 г. [↑](#footnote-ref-3)
3. Член с 10 апреля по 9 июля 2020 г. и с 10 октября 2020 г. по 9 января 2021 г. и с 10 июля по 9 октября 2021 г. [↑](#footnote-ref-4)
4. Член с 10 октября 2019 г. по 9 января 2020 г. и с 10 июля по 9 октября 2020 г., и с 10 января

   по 9 апреля 2021 г. [↑](#footnote-ref-5)
5. Член с 10 октября 2019 г. по 9 января 2020 г. и с 10 апреля по 9 июля 2020 г., и с 10 января по 9 апреля 2021 г. и с 10 июля по 9 октября 2021 г. [↑](#footnote-ref-6)